

Contrôleurs et pilotes ont le haut du pavé

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral n'ira de l'avant avec sa politique de bilinguisme dans les communications aériennes au Québec que si le rapport de la commission chargée d'en étudier l'incidence sur la sécurité recueille l'unanimité de tous les commissaires et est ensuite approuvé par une majorité des membres de la Chambre des Communes, sur un vote libre.

Telle est en substance la teneur de l'entente de principe intervenue hier matin entre le ministre des Transports, M. Otto Lang, et les représentants des pilotes de ligne (CALPA) et des contrôleurs du trafic aérien (CATCA), et annoncée hier au cours d'une conférence de presse conjointe. Cette entente met fin, du moins temporairement, à la grève spontanée des pilotes et des contrôleurs qui paralysait, depuis neuf jours, les services aériens au pays.

Le protocole d'entente, déposé hier après-midi aux Communes par le ministre Lang, est en fait un document en neuf points où sont énumérées les conditions auxquelles les deux associations ont accepté de recommander à leurs membres de retourner au travail et où sont définis les nouveaux termes de référence de la commission.

Cette dernière, a annoncé le ministre, comprendra trois commissaires au lieu de deux, ceci à la demande expresse de la CALPA et de la CATCA. Le juge D. V. Heald, de la Cour fédérale du Canada, sera en effet adjoint aux juges Julien Chouinard, de la Cour supérieure du Québec, et W. R. Sinclair, de la Cour supérieure de l'Alberta, nommés mercredi dernier.

Le protocole comprend les points suivants:

— La CATCA obtient un droit de veto sur la nomination du troisième commissaire. Sur ce premier point, le président de l'Association canadienne des contrôleurs, M. Jim Livingston, a annoncé hier qu'il approuvait le choix du juge Heald.

— Toute extension du bilinguisme dans les communications aériennes sera subordonnée à une décision unanime de la commission stipulant que le bilinguisme ne constitue aucun danger pour la sécurité aérienne.

Toute mise au point ou dissidence de la CALPA ou de la CATCA à l'égard des conclusions de la commission devra être annexée au texte final du rapport.

— Les commissaires devront non seulement prouver hors de tout doute que la sécurité n'est nullement compromise par l'usage de deux langues mais devront répondre à toute objection qui pourrait être soulevée par l'une ou l'autre associations contre les conclusions de la commission, sur tout aspect de la question. La commission ne pourra soumettre un rapport en faveur de l'implantation du bilinguisme tant qu'elle n'aura pas répon-

du à toutes ces objections à la satisfaction de toutes les parties impliquées.

— Le mandat de la commission inclura désormais la question des coûts d'implantation d'un système bilingue de communications aériennes au Québec. Cette question ne faisait pas partie du mandat de la précédente commission.

— Les commissaires devront inviter des représentants des associations aériennes et de l'industrie du transport aérien à participer à l'enquête.

— La CATCA et Transports Canada devront soumettre une liste conjointe

des experts techniques qui seront approchés pour conseiller la commission. Ceci signifie en pratique que la CATCA aura un droit de veto sur toutes les candidatures proposées par le ministère des Transports et qu'elle pourra y nommer sans difficulté les experts favorables à ses vues.

— Un rapport intérimaire devra être soumis au Parlement avant la présentation du rapport final.

— Après le dépôt du rapport final, il y aura débat et vote libre aux Communes pour l'acceptation ou le rejet du rapport. Le dépôt du rapport devra se faire 90 jours après la fin des expériences sur simulateur de vol, à

Hull. La durée de ces expériences est indéterminée.

Recommandation

Enfin, et surtout, le gouvernement s'engage, d'ici le 1er juillet, à soumettre au Conseil privé une recommandation visant à interdire l'expansion du bilinguisme au-delà du cadre actuel, c'est-à-dire pour les vols à vue dans cinq aéroports du Québec.

Autrement dit, des peines sévères seront prévues pour tout pilote ou contrôleur qui, en dehors des situations d'urgence, fera usage du français en contravention des règlements existants. Ce "statu quo renforcé" s'appliquera entre autres à Air Canada, qui

avait annoncé récemment son intention d'assouplir ses règlements sur l'usage du français.

Trudeau crie victoire

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau a affirmé, lundi soir, que les ententes conclues entre les pilotes de ligne, les contrôleurs du trafic aérien et le gouvernement, à propos de la sécurité des communications en deux langues, constituent une victoire pour le bilinguisme au Canada.

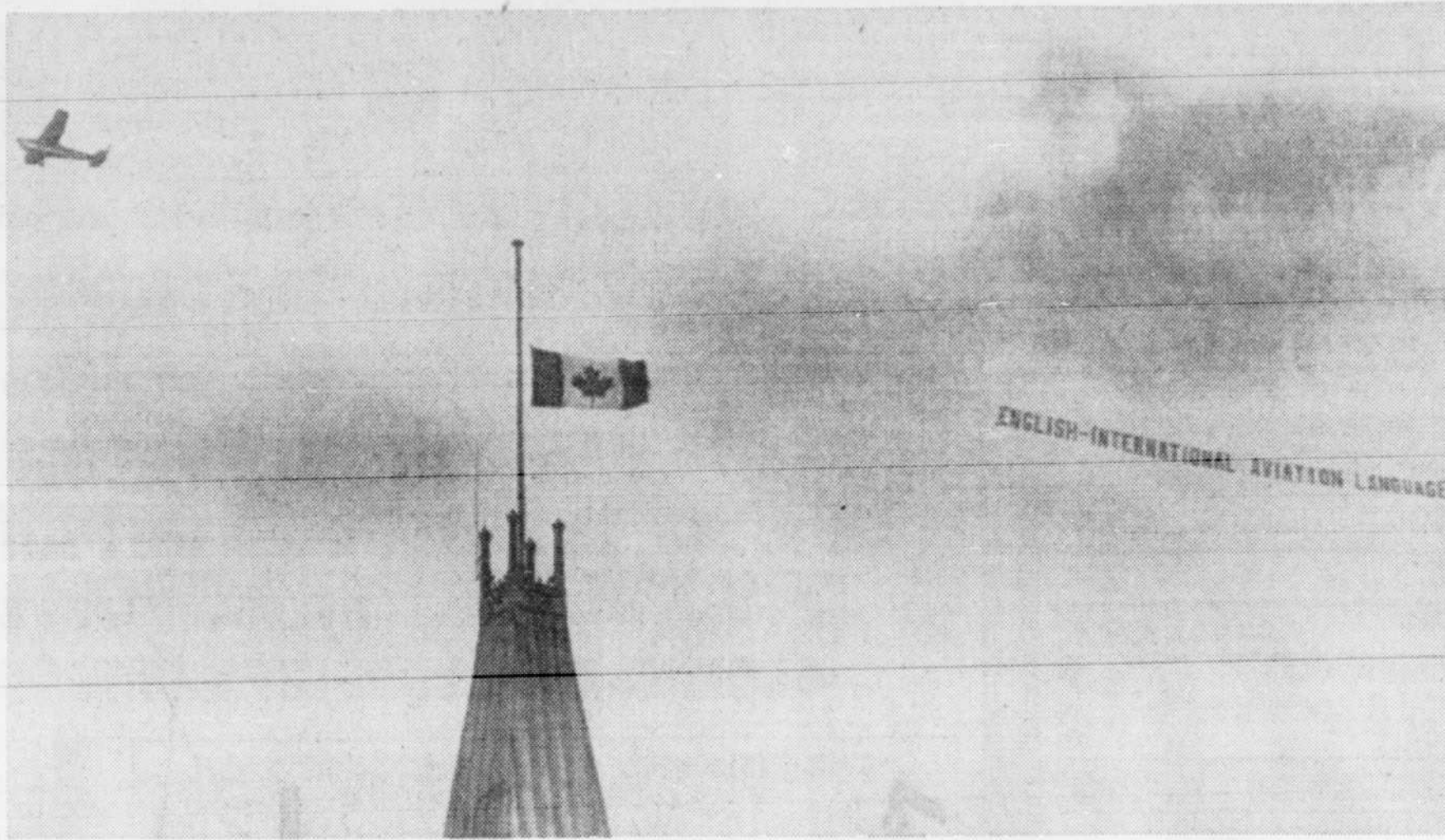
Au cours d'une entrevue accordée à bord de l'avion qui le ramenait du sommet économique de Porto-Rico à Ottawa, M. Trudeau a déclaré que ces ententes prouvent que "les objectifs du gouvernement de poursuite du bilinguisme dans les institutions fédérales ont été acceptés, à la condition que la sécurité soit assurée".

D'après M. Trudeau, les ententes "sont, sur papier, une victoire complète comme il le fallait".

Il a ajouté que ce n'était pas une victoire du gouvernement contre un groupe mais "une victoire pour le Canada que de parvenir à ce sentiment".

Le premier ministre a dit espérer que, lorsque la commission déposera son bilan, les Canadiens se rendraient compte que le gouvernement était sincère dans sa politique et "qu'il ne cherchait pas à imposer le bilinguisme à tout prix".

"Je crois que l'exagération, l'hystérie même, qui ont accueilli les affirmations du gouvernement, au début, ont disparu sans quoi le type d'accord auquel nous sommes parvenus n'aurait pas été possible."



Un pilote anglophone a exprimé son opinion au sujet de la guerre du bilinguisme dans les airs en traînant son message au-dessus du parlement à Ottawa.

Racisme dénoncé

M. Michel Chartrand de la CSN a fait un violent réquisitoire hier contre "le racisme" des anglophones, y inclus les députés du Nouveau parti démocratique "qui ne sont pas mieux que les conservateurs de Diefenbaker".

Il a inclus aussi les machinistes d'Air Canada qui, selon lui, sont eux aussi victimes du "racisme" des dirigeants de la compagnie aérienne.

Le congrès a rejeté, de la CSN, d'un autre côté, une proposition d'amendement soumise par le député Robert Côté voulant que l'on condamne seulement "l'attitude chauvine" des dirigeants d'Air Canada et de la CATCA et de la CALPA et que l'on soutienne la lutte et des travailleurs anglophones et francophones "contre cette politique discriminatoire".

CLINIQUE OPTOMETRIQUE DE QUEBEC

735, MAIL ST-ROCH
529-9383

DR YVES BERTRAND OPTOMETRISTE
DR GHISLAIN DIONNE OPTOMETRISTE
DR BERNARD SUTTON OPTOMETRISTE

Examen de la vue / Lentilles cornéennes
Choix de montures

ALAIN CÔTÉ

M. Pierre Bleau, président directeur-général de Bleau, Duperrey, Giguère + Associés, agence de publicité, annonce la nomination de M. Alain Côté au poste d'administrateur publicitaire.

Auparavant, M. Côté agissait comme directeur de la publicité et des relations publiques pour le centre d'achats Place Ste-Foy et Les Galeries Charlesbourg.

Il est vice-président à l'administration du Club de la Publicité de Québec.

BLEAU, DUPERRY, GIGUÈRE + ASSOCIÉS INC.
410 est, St-Vallier, Québec



LE SERVICE

PHARMAPRIX DE GIFFARD

s'assèche très rapidement!

Grande réouverture bientôt
DES INONDATIONS de BAS PRIX
VOUS ATTENDENT!

Jamais vues à Québec...

Surveillez nos spéciaux dans Le Soleil.
Notre service d'ordonnances est toujours en opération.



Chez Gilles Beaulieu, pharmacien
LE SERVICE
PHARMAPRIX
LES GALERIES STE-ANNE — "Ça, c'est du service!"
1500, rue d'Estimauville, Giffard.

As-tu ton

WHEEL

\$2

v'la ta chance...

tirage:
2 juillet

Les gens de l'air du Québec demandent la désaffiliation

par J.-Jacques SAMSON

Les 1,000 pilotes et contrôleurs aériens membres de l'Association des gens de l'air du Québec ont réagi vivement hier à l'entente de principe intervenue la nuit précédente entre la Canadian Air Line Pilots Association (CALPA), la Canadian Air Traffic Controllers Association (CATCA) et le gouvernement fédéral.

L'Association des gens de l'air du Québec demande que les contrôleurs du Québec ne soient plus assujettis à l'unité pan canadienne d'accréditation syndicale de la CATCA et bénéficient d'une unité de négociations autonome, espérant ainsi répéter le précédent créé par les journalières de la Société Radio-Canada.

"Trudeau aurait dû comprendre depuis longtemps qu'il est aberrant d'obliger les travailleurs québécois à payer des cotisations qui servent à des campagnes contre l'usage du français", a souligné hier le président de l'association, M. Roger Demers, à la tribune du congrès biennal de la Confédération des syndicats nationaux (CSN). On peut déjà prévoir que le nouveau syndicat sollicitera une affiliation à la CSN.

M. Demers a précisé que la CATCA a investi \$150,000 dans une campagne publicitaire contre l'usage du français.

"Je vous signale, a ajouté le président de l'Association des gens de l'air, que Livingston, le président de la CATCA, a obstinément refusé de signer le texte français de la convention collective des contrôleurs."

Le procureur des gens de l'air du Québec, Me Clément Richard, a pour sa part rapporté que M. Jean-Luc Patenaude avait été démis de ses fonctions au sein de l'exécutif syndical des contrôleurs et que le sous-ministre Sylvain Cloutier a été invité à se retirer de la table des négociations à Ottawa, "uniquement parce qu'il est francophone".

"Il ne restera que le recours au bill privé si les Québécois essaient de refuser des instances appropriées dans leurs tentatives de désaffiliation", a conclu Me Richard.

La désaffiliation des gens de l'air du Québec s'est engagée à aider les contrôleurs québécois à se retirer du syndicat national qui les représentait.

Une bataille linguistique

L'entente conclue par les syndicats anglophones prévoit des suspensions pour les pilotes et contrôleurs qui utiliseront le français comme langue de travail. Ces derniers ont lutté au Québec depuis trois ans, a expliqué M. Demers, pour que le français devienne, au même titre que l'anglais, leur langue de travail.

"A peu près partout à travers le monde, sauf au Québec bien entendu, a jeté M. Demers, la langue du pays est la première langue des communications aériennes. Et ce n'est rien d'autre que l'application de ce droit fondamental que nous réclamons. Nous voulons parler français chez nous, au pays du Québec, voilà toute la portée de la crise qui ébranle à l'heure où je vous parle les fondements même du fédéralisme canadien."

M. Demers a accusé les associations syndicales anglophones impliquées d'avoir fait preuve d'un "racisme le plus pur".

"Pour nous empêcher d'atteindre nos objectifs, nos représentants syndicaux anglophones sont en effet, comme vous le savez, nos adversaires les plus irréductibles et les plus acharnés. Et comme ils ont le poids du nombre et de la tradition avec eux, il leur a été facile de s'entendre avec les autorités fédérales pour semer la confusion autour de nos revendications en créant le faux problème de la sécurité."

Les membres de l'Association des gens de l'air du Québec ont enfin annoncé qu'ils ne participeraient d'aucune façon aux travaux des commissaires enquêteurs ni au programme de recherche à l'aide d'un simulateur de contrôle aérien.



Ce sont deux pilotes anglophones, le capitaine Jack Haycock, à gauche, et son officier de bord Peter Sen, qui ont piloté le premier vol d'Air Canada après la grève de neuf jours. Ils se préparent ici à partir de Toronto.

Même le gouvernement du Québec doit voler en anglais chez lui

par J.-Jacques SAMSON

Denis Malette est pilote à l'emploi du gouvernement du Québec. Il y a une semaine environ, affirme-t-il, il a commis l'imprudence d'entretenir une conversation aéro en français au-dessus de l'aéroport de Québec.

M. Malette est l'un des 12 pilotes chargés de conduire ministres et députés qui empruntent les appareils gouvernementaux pour leurs déplacements professionnels. Ce jour-là, Denis Malette pilotait un appareil de type DH-125 et ramenait dans la capitale le Vice premier ministre et ministre de la Justice M. Gérard-D. Lévesque.

Sa conversation en français a été interceptée et M. Malette a été menacé officiellement, a-t-il rapporté hier, de voir sa licence de pilote suspendue par le ministère fédéral des Transports. Deux de ses confrères sont passibles des mêmes sanctions pour avoir eux aussi usé de leur langue maternelle alors qu'ils étaient en service commandé.

M. Malette s'interrogeait hier, au terme d'une conférence de presse donnée par l'Association des gens de l'air du Québec, à la suite de l'entente de principe intervenue entre la Canadian Air Line Pilots Association (CALPA) la Canadian Air Traffic controllers Association (CATCA) et le gouver-

nement du Québec adoptera-t-il? Quelle protection lui sera accordée?

Vous ne trouverez pas
meilleurs prix ailleurs!

BOUDIN ROY	LB .67
STEAK BOSTON	LB 2.29
SPEARIB DE PORC	LB .97
SAUCISSE FUMÉE "HYGRADE"	LB .89
ROTI DE LARD DANS L'ÉPAULE	LB .89
ROTI DE VEAU PARTIE DU DEVANT	LB .95
BOEUF POUR CONGELATEUR EMBALLÉ CONGELÉ	
Coupe Régulière ou Coupe française	
SURLONGE MARQUE ROUGE 25 A 30 LB	LB 1.39
DEMI-VEAU DE LAIT 60 LIVRES	LB .89
DERRIÈRE DE BOEUF DE STEER C-1	LB .63

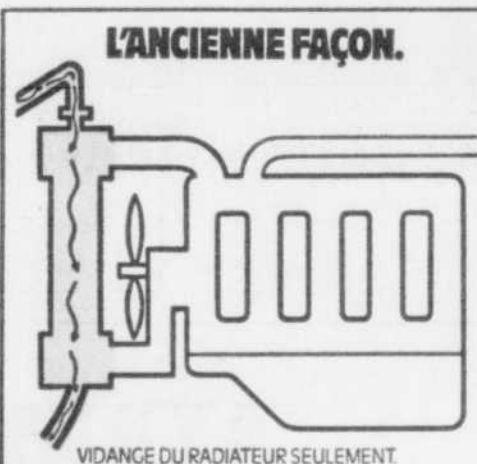
SPECIALITE BOEUF EN GROS POUR CONGELATION
NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX

BOUCHERIE MORIN ENR.

GROS ET DETAIL - FRUITS ET LEGUMES

TEL: 889-2680 - ST-ISIDORE: 646-5910

UNE NOUVELLE FAÇON DE FAIRE LE NETTOYAGE DU PRINTEMPS DE VOTRE SYSTÈME REFROIDISSEUR. 4 BONNES RAISONS DE LE FAIRE MAINTENANT.



L'ANCIENNE FAÇON.

En ce temps là, tout ce que vous faisiez au moment de changer votre antigel, c'était d'ouvrir le bouchon de votre radiateur, vider celui-ci le remplir de nouveau. Le problème de cette façon d'agir, est que vous ne faisiez pas grand chose pour votre système refroidissant.



LA FAÇON PRESTONE II.

Voici maintenant une façon facile et rapide de nettoyer complètement votre système de refroidissement et non votre radiateur seulement. Obtenez un nécessaire Prestone pour Rincer et Remplir. Cela ne vous prendra que quelques minutes pour nettoyer les dépôts et les particules de rouille à l'intérieur de votre radiateur, près des conduits d'échappement, de la pompe à eau et tout le système de refroidissement.

1 Conduire par grande chaleur fatigue votre moteur. Les routes encombrées, lourdes charges, arrêts et démarrages, et les nouveaux systèmes anti-pollution font que votre moteur travaille davantage et atteint donc des niveaux de chaleur plus élevés. L'eau seulement ne vous assure pas de protection dans de telles conditions. Pour une protection totale anti-ébullition vous avez besoin de Prestone II, l'antigel qui refroidit également votre moteur. Vous en avez besoin maintenant avant de partir pour vacances.

2 Un système refroidissant efficace est le point critique des performances de votre voiture. Lorsque votre moteur travaille aux bonnes températures, votre moteur est en bonne forme, consomme moins d'essence et dure plus longtemps.

3 Le liquide refroidissant/antigel Prestone II vous protège contre l'ébullition estivale et les grands froids de l'hiver. Sa formule unique silicone-silicate protège le métal intérieur de votre système de refroidissement contre la corrosion, protège votre voiture et vos intérêts tout au long de l'année.

4 Faites-le vous-même avec le nécessaire Prestone pour Rincer et Remplir. C'est facile et vous économisez sur les frais de service. Faites le maintenant avant d'entreprendre les longues randonnées d'été. Vous économisez plus encore, car l'ébullition possible en été et les froids de l'hiver peuvent endommager votre moteur.

**PRESTONE II
LE REFROIDISSANT/ANTIGEL
POUR TOUTES LES SITUATIONS.**

UNION
CARBIDE

Prestone II et Union Carbide sont des marques déposées.

Vente
d'été
20 à
50%

de réduction
sur toute
la marchandise

commençant le 30 juin
jusqu'au 3 juillet

Boutique Athéna Enr.

maintenant située à côté de chez Jac & Gil
2750, Ch. Ste-Foy, Plaza Laval, tél.: 653-3237

PRESTONE II
ET LE NECESSAIRE PRESTONE
POUR RINCER ET REMPLIR
DISPONIBLE CHEZ:

SIMPSONS-SEARS

CENTRES DE L'AUTO
K MART

MAGASIN TOWERS

GALEX

MIRACLE MART

TROUSSE
RINCER ET
REEMPLIR
LE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT



**PRESTONE II
REFROIDISSANT/ANTIGEL**

CASINO d'aubaines

NOS MEILLEURS VOEUX A TOUS LES CANADIENS A L'OCCASION
DE LA FÊTE NATIONALE (CONFÉDÉRATION) JEUDI - 1^{ER} JUILLET

AVEC LES PRODUITS
DE QUALITÉ **CASINO**
C'EST CERTAIN!

SACS A POUBELLES POUR L'EXTÉRIEUR 26" x 36" ST-CASTIN	Pqt 10	.69
PECHES TRANCHEES CATEGORIE DE FANTAISIE ST-CASTIN	Bte 19 oz	.59
MARINADES SUCREES ST-CASTIN	Bocal 24 oz	.78
PATES ALIMENTAIRES (COUDES - SPAGHETTIS - SPAGHETTINIS) ST-CASTIN	Cello 2 lb	.71
FARINE ENRICHIE TOUT USAGE ST-CASTIN	Sac 7 lb	1.09
EAU GAZEUSE ESSENCES ASSORTIES ST-CASTIN	Canette zip top 10 oz	.17
FEVES JAUNES COUPEES CATEGORIE DE CHOIX ST-CASTIN	Bte 19 oz	.35
SAUCE HOT CHICKEN ST-CASTIN	Bte 14 oz	.27
SAUCE A LA VIANDE POUR SPAGHETTI ST-CASTIN	Bocal 24 oz	1.15
DETERGENT LIQUIDE PUR LA VAISSELLE ST-CASTIN	Cont. 24 oz	.49

TOUTES NOS VIANDES
DE QUALITÉ **CASINO**
SONT APPROUVEES "CANADA"

CRETONS FRANÇAIS ST-CASTIN	Cont. 10 oz	.99
GRAISSE DE ROTI ST-CASTIN	Cont. 9 oz	.55
SAUCISSON TRANCHE ST-CASTIN	lb	.79
BACON TRANCHE SANS COUENNE ST-CASTIN	Pqt 1 lb	1.79
JAMBON DEMI-COTTAGE (MIDGET) ST-CASTIN (ENV. 2 1/2 LB)	lb	1.79
JAMBON 1/4 DE FESSE (DINNER HAM) TOUT CUIT ST-CASTIN (ENV. 2 1/2 LB)	lb	2.39



A l'exemple de Claude Steben

et de sa petite famille,
découvrez vous aussi
le plaisir de faire
votre marché
chez les épiciers
Casino d'Aubaines.

JAMBON FESSE
CUITE DECOUENNEE
DEGRAISSEE, PRET-A-MANGER SODOR
UN BOUT OU L'AUTRE **lb .98**

RAISINS ROUGES
VARIETE CARDINAL
PRODUIT DE CALIFORNIE
CANADA # 1 **lb .53**

TETE FROMAGEE
ST-CASTIN **Cont. 10 oz .73**

CITRONS DE CHOIX
PRODUIT DES E.-U.
GROSSEUR 140 **6/ .51**

CUISSES DE POULET FRAIS	lb	.99	JAMBON CUIT TRANCHE SODOR	Pqt 6 oz	1.15
BIFTECK DE COTES (RIB) TENDRE ET JUTEUX, MARQUE ROUGE	lb	1.99	PARFAIT DESSERT ASSORTI COORSH	Cont. 13 oz	.45
LARD SALE ENTRELAIDE MAIGRE	lb	1.49	SAUCISSES FUMEEES BELLE FERMIERE	Pqt 1 lb	.89
COTELETTES D'AGNEAU CONGELEES, IMPORTE, POUR BRAISER SUR B.B.Q.	lb	1.29	FILET DE MORUE CONGELE	Bte 1 lb	1.15

TOMATES ROUGES ET FERMES
GROSSEUR 6 x 7 PRODUIT DE LA CALIFORNIE
CANADA # 1 **lb .48**

CHAMPIGNONS
BLANCS ET FRAIS
DE WATERLOO **Cont. 1 chop. .69**

PRIX SUJETS AUX FLUCTUATIONS DU MARCHÉ

PATATES
CHIPS
ST-CASTIN
Sac 10 oz
.59

GELÉE A DESSERT SAVEURS ASSORTIES JELL-O	Bte 2/ 8 oz	.95
BEURRE D'ARACHIDES SCHWARTZ	Bocal 16 oz	.89
CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ	Bocal 10 oz	3.39
BISCUITS TARTES AUX FRAISES DAVID	Cello 15.9 oz	.75
SAUCE EN ENVELOPPE B.B.Q. OU HOT CHICKEN ST-HUBERT	1/2 oz	.29
EAU DE SOURCE CANADA	Bte 66 oz	.50
NOURRITURE POUR CHIENS PURINA DOG CHOW	Sac 10 lb	5.62
CORNICHONS A L'ANETH HABITANT	Bocal 24 oz	.80
BLE D'INDE EN CREME CATEGORIE DE FANTAISIE NIBLETS	Bte 14 oz	.44
MOUTARDE PREPAREE HEINZ	Bocal 16 oz	.40
NOURRITURE POUR BEBE SAVEURS ASSORTIES HEINZ	Bocal 6/ 4 1/2 oz	.99
CEREALES ASST. POUR BEBES HEINZ	Bte 16 oz	.84

CRISTAUX A SAVEUR D'ORANGE GAI MEUNIER	Env. 3/ 3 1/2 oz	.67
PAPIER DE TOILETTE COULEURS ASSORTIES COTTONNELLE	Pqt 4 roul.	1.09
CHASSE-MOUSTIQUES OFF	Aérosol 133 gr.	1.69
VINAIGRE BLANC HEINZ	Cont. 40 oz	.47
GAUFRES CONGELEES ORDINAIRES OU BLEUETS EGG DE KELLOG	Bte 11 oz	.63
MAYONNAISE PURE KRAFT	Bocal 16 oz	.78
BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS	Sac 10 lb sac 20 lb	1.35 2.59
GRILL TIME		
PÂTE DENTIFRICE CREST	Tube 50 ml	.69
GUIMAUVES BLANCHES JETT PUFFED KRAFT	Cello 11 oz	.47
CARAMELS MELANGES KRAFT	Cello 14 oz	.79
SOFTTEE TOFFEE ASST. KRAFT	Cello 10 oz	.69

SERVIETTES SANITAIRES REG. KOTEX	Bte 40	2.99
BISCUITS GAUFRETTES ASSORTIES DAVID	Cello 12 oz	.79
BREUVAGES DE FRUITS ASSORTIS ALLEN	Bocal 48 oz	.50
ALLUME-FEU LIQUIDE POUR B.B.Q. ESSO	Cont. 22 oz	.63
INSECTICIDE POUR LA MAISON OU LE JARDIN RAID	Aérosol 246 gr.	2.09
ALCOOL A FRICTION MARG-O	Bout. 16 oz	.50
GLAÇAGE A GATEAUX BLANC OU CHOCOLAT ROBIN HOOD	Bte 7 oz	.57
MELANGE POUR PÂTE A TARTES-FEUILLETEES ROBIN HOOD	Bte 19 oz	.74
GARNITURE POUR TARTES CITRON OU COCONUT VACHON	Bte 19 oz	.61
ESSUIE-TOUT DEC. SCOTT	Pqt 2 roul.	.99
DESODORISANT D'HEURE EN HEURE	Aérosol 6 oz	1.27

ASSOUPPLISSEUR
DE TISSUS
ST-CASTIN
Cont. 128 oz
1.09

JUS DE
TOMATE
CATEGORIE
DE FANTAISIE
HEINZ
Bte 19 oz
.29

POIS
VERTS
DE FANTAISIE
DEL MONTE
Bte 10 oz
2/ .55

MOUCHOIRS
DE PAPIER
COULEURS
ASSORTIES
LADY SCOTT
Bte 200 (2 plis)
.58

JAMBON
PICNIC
MAPLE LEAF
Bte 1 lb
2.09

THE
EN SACHETS
ORANGE PEKOE
TENDERLEAF
Bte 50 sacs
.97

SPAGHETTI
PREPARE
AVEC
SAUCE TOMATES
HEINZ
Bte 14 oz
3/ .89

SOUPE
AUX TOMATES
HEINZ
5/ 1.00

MARGARINE
MOLLE
FLEISHMANN
Cont. 1 lb
.89

Québec, décidé à élargir les heures d'affaires à Montréal

par Gilbert ATHOT

En dépit de critiques acerbes déjà formulées contre le projet du ministère de l'Industrie et du Commerce d'élargir les heures d'ouverture des établissements commerciaux pendant la durée des Jeux olympiques, le gouvernement du Québec a décidé d'y donner suite quand même.

C'est ce qui ressort d'un communiqué remis à la presse, hier, par le bureau du ministre Guy Saint-Pierre, après qu'un document d'une autre nature (déclaration ministérielle) annonçant la même décision eut été retiré. Une déclaration ministérielle est faite à l'Assemblée nationale et elle donne droit à la réplique pour les partis d'opposition.

Visiblement pour atténuer les critiques, le ministre Saint-Pierre a insisté sur le fait que ce prolongement des heures d'affaires des établissements commerciaux s'applique strictement à la grande région de Montréal et qu'il n'est pas question de modifier la loi pour la période qui suivra les Jeux olympiques.

Interrogé à l'Assemblée nationale par le chef parlementaire de l'Opposition officielle, M. Jacques-Yvan Morin, le ministre de l'Industrie et du Commerce n'a pas précisé si les travailleurs avaient été consultés.

Il a signalé que les grands magasins à rayons de l'agglomération montréalaise ont fait savoir au ministère qu'ils n'avaient pas l'intention d'abuser et qu'ils n'ouvriraient pas plus tard que 9h30 du soir les lundis, mardis et mercredis.

Dans sa décision, le gouvernement ne fixe pas les nouvelles heures d'ouverture. Il se contente, comme la loi lui permet, de suspendre l'application de cette législation dans un territoire donné. Des ententes devront donc avoir lieu entre employeurs et employés sur les nouvelles heures.

Rappelons que la Fédération du détail et des services du Québec et l'Association des marchands détaillants du Canada, Québec Inc., les centrales syndicales qui regroupent quelque 12.000 personnes dans le secteur du commerce au détail ont manifesté leur nette opposition au projet du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Un règlement

Ce n'est pas en modifiant la loi que le gouvernement a pu prendre sa décision, mais tout simplement en adoptant un règlement en vertu de la loi des heures d'affaires.

Ce règlement, qui s'appliquera du 19 au 28 juillet 1976, prévoit que les secteurs suivants sont déclarés endroits touristiques:

L'île de Montréal, l'île Bizard, Ville de Laval, les districts électoraux de Beauharnois, Chambly, Châteauguay, Deux-Montagnes, Drummond, Huntingdon, (Berville, Laporte, Laprairie, l'Assomption, Prévost, Richelieu, Rouville, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Taillon, Terrebonne,

On crie à la discrimination

La prolongation des heures d'affaires des commerces au détail de Montréal, durant les Jeux olympiques, serait discriminatoire et pourrait créer un dangereux précédent.

Dans un communiqué, l'Association des groupements de distribution du Québec soutient que les marchands établis à l'extérieur du centre-ville de Montréal et des grands centres commerciaux où affluent pourtant les touristes, souffriraient préjudice si le projet de prolongation des heures d'affaires était réalisé.

Dans le même texte faisant écho à une lettre expédiée au ministre de l'Industrie et du Commerce, les porte-parole de l'association affirment leurs craintes que le changement s'applique à toute la saison touristique et éventuellement à l'abolition de toute forme de restriction.

Vaudreuil-Soulanges et Verchères.

Il y sera permis de faire commerce en dehors des heures habituelles, sauf le dimanche et à l'exclusion du

secteur de l'alimentation ou des exceptions permanentes assurées des facilités d'approvisionnement convenables aux centaines de milliers de visiteurs qui séjourneront au Québec pendant

les Jeux, précise le ministre.

"Le gouvernement du Québec a décidé d'adopter ce règlement afin de faciliter l'accès aux commerces pour

les touristes", affirme le ministre Saint-Pierre qui ajoute:

"Adoptant en cela l'attitude uniformément retenue jusqu'à présent par tous les

pays hôtes des Olympiques sur ce plan, le Québec compte aussi favoriser un supplément d'activités commerciales évalué à plusieurs milliers de dollars et permettre des retombées générales

au niveau de l'emploi temporaire et des revenus des travailleurs du secteur commercial."

De plus, il affirme que "nous tenons à préciser que

nous n'entendons pas abroger par la suite la loi des heures d'affaires afin d'étendre à des périodes moins exceptionnelles les privilèges consentis pour la durée de la période olympique".



LE CASTOR
bricoleur

LE CASTOR
Tout ce qu'il vous faut pour le faire vous-même! **bricoleur**

VENTE

APRES INVENTAIRE
du 29 juin
au 3 juillet

10 % à 70 %

de réduction

sur beaucoup d'articles identifiés à cet effet

Hâtez-vous, les quantités sont limitées.



place des quatre-bourgeois
(Coin Duplessis et Quatre-Bourgeois)
658-8811

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi 9h. a.m. à 6h. p.m.
Jeudi, vendredi 8h.30 a.m. à 9h. p.m. Samedi 8h.30 a.m. à 5h. p.m.

Quantités limitées
Les prix sont en vigueur jusqu'au 3 juillet 1976

provigain

FETONS LA CONFEDERATION — LES MARCHES PROVIGAIN SONT FERMES JEUDI TOUTE LA JOURNEE LE 1er JUILLET JOUR DE LA CONFEDERATION
• PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 3 JUILLET 1976 • NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

VIANDES DE QUALITE

JAMBON MIDGET

Maigre, désossé
SODOR
Pesant 2 1/2 à 4 livres

1.69
La livre

POULET
2 A 4 LIVRES
Catégorie A Canada
Congelé, éviscéré La livre .68

BOEUF
HACHE
Ordinaire La livre .68

SAUCISSE
FRAICHE
Porc et boeuf
BILOPAGE La livre .85

JAMBON
EPAULE
Marque
Populaire La livre .99

VIANDE
CUITE
Poulet, piment
olive HYGRADE Format 8 onces .43

BACON
TRANCHE
CALIFORNIA La livre 1.49

SALADE
DE CHOUX
COORSH Format 32 onces .79

PAIN DE
POULET
BILOPAGE
Morceau 1 1/2 livre La livre .99

FRUITS ET LEGUMES

RAISINS ROUGES CARDINAL

Produit de la Californie
Canada No 1
La livre

53¢

POMMES

GRANNY SMITH
Grosneur 125
Produit de la
Nouvelle-Zélande
Canada de fantaisie
La livre

35¢

PETITS OIGNONS

FRAIS
Produit
de Québec 3 pqs
pour

35¢

EPINARDS

Produit
de Québec
Cello 10 onces

39¢

VEDETTES A PRIX CHAMPION:

CORNETS
A LA GUIMAUVE
BOIVIN

Format
de 20
.39

BREUVAGE PROVIGO
Orange, raisin ou
Punch fruits

Boite
48 onces .46

CRISTAUX SWING
à saveur d'orange

4 env.
3 1/2 onces .83

CONFITURE CANADIANA
Fraises ou framboises
avec pectine

Jarre
24 onces 1.09

SALADE DE FRUITS
PROVIGO
Fantaisie

Boite
28 onces .69

AMPOULES WESTINGHOUSE

FLASH CUBES
Format de 3 1.49
MAGI CUBES
Format de 3 1.89

PRODUITS PROVIGO A PRIX CHAMPION:

THE PROVIGO

Orange Pekoe

Format de
100 sachets .99

PATES ALIMENTAIRES PROVIGO
Macaroni coupé, spaghetti ou spaghetti

Cello
1 livre .36

FEVES BLANCHES

PROVIGO

Cello
2 livres .76

SUCONS PROVIGO (A CONGELER)
ASSORTIS

Paquet
de 36 .89

SALADE DE FRUITS

PROVIGO Fantaisie

Boite
14 onces .45

ANANAS TRANCHES

PROVIGO

Boite
28 onces .71

CREME-RINCE

PROVIGO

Contenant
24 onces 1.19

COUCHES PROVIGO
NOUVEAU-NE
Format de 30
DE JOUR

Format de 30 1.85
PREMIER PAS 2.42
Format de 24 2.91

DETERGENT PROVIGO

Mousse contrôlée

Format
10 livres .39

LOTION A MAINS

PROVIGO

Contenant
14 onces .99

NOURRITURE POUR CHIENS AU BOEUF

PROVIGO 3 saveurs

Format
12 onces 2.19

PANSEMENT ASSORTIS

PROVIGO

Boite
de 50 .79

SHAMPOOING

PROVIGO

Contenant
24 onces 1.19

AUTRES AUBAINES A PRIX CHAMPION:

POIS VERTS PROVIPRIX

ASST. Choix

Boite
19 onces .32

RIZ A GRAINS LONG

PROVIPRIX

Format
2 livres .69

CAFE INSTANTANE

NESCAFE

Bocal
10 onces 3.49

EAU PERRIER

Bouteille
25 onces .75

LAIT EVAPORE

CARNATION

Boite
15 onces .36

LIQUEUR SEVEN UP

Plus dépôt

3 Bouteilles
26 onces 7.99

SAUCE HOT CHICKEN

GAZA

Boite
19 onces .38

SAUCE A PIZZA

FREDDY

Jarre
24 onces 1.06

SAUCE A LA VIANDE

FREDDY

Jarre
24 onces 1.45

RAGOU: BURNS

BOEUF, boules et légumes ou poulet

Boite
24 onces .85

PAIN DE VIANDE

PREM

Boite
12 onces .82

OEUF MARINES

COQ D'OR

Format
16 onces 1.17

LANGUE DE PORC

COQ D'OR

Format
14 onces 2.69

FEVES AU LARD

CLARK avec sauce aux tomates

Boite
19 onces .45

GHERKINS SUCRES

CORONATION

Bocal
12 onces 1.09

OIGNONS SUCRES

CORONATION

Bocal
12 onces .90

OLIVES FARGIES CORONATION

Manz. non placées

Bocal
15 onces 1.23

SAUCE A SALADE

MIRACLE WHIP

Jarre
32 onces 1.24

SEL FIN

SIFTO

Boite
2 livres .23

HUILE DE MAIS

MAZOLA

Jarre
64 onces 2.89

MARGARINE DURE

DELSIE

La
livre .39

MELANGE A GATEAUX BETTY CROCKER

Crème au beurre ou crème Boston

Format de 14
ET 16 onces .80

MELANGE A GATEAUX DES ANGES

DUNCAN HINES

Boite
14 onces .99

BATONNETS AU FROMAGE

HOSTESS

Format de
250 grammes .66

BISCUITS GRAHAM SQUARES

DE WESTON

Format
16 onces .79

SIROP DE MAIS

CROWN BRAND

Bouteille
3 livres 1.03

BEURRE FREDDY

Ceoe en orbe

Format
15 onces .79

PATE A DENTS CREST

Régulier ou Menthol

Tube
50 ML .69

RINCE-BOUCHE

SCOPE

Bouteille
24 onces 1.79

NETTOYEUR

SPIC SPAN

Boite
2 1/2 livres 1.11

CIRE LIQUIDE

CLAIR

Contenant
27 onces 1.89

PAPIER-MOUCOIR

LADY SCOTT

Boite
de 200 .65

PAPIER DE TOILETTE

LADY SCOTT

Cello de
2 rouleaux .63

SACS A DECHETS GLAD

Intérieur

Format
de 10 .61

LITIERE POUR CHATS

SAULAR

Format de
4 Kg 1.12

NOURRITURE POUR CHATS

PURINA T.Y. Saveurs assorties

Boite
12 onces .66

PRODUITS SURGELES A PRIX CHAMPION:

BREUVAGE
HONEY DEW

Punch ou orange

Boite 12 1/2 onces

59¢

GAUFRES
AUNT JEMINA

Format 11 onces

59¢

POMMES DE
TERRE McCAIN

SUPERFRIES

Ondulées ou régulières

Format 2 livres 69¢



Un couple s'envolera le 3 octobre à destination de Paris pour trois semaines.

Le tirage pour déterminer le couple chanceux aura lieu vendredi le 30 juillet 1976.

Pour Remonter le Sième anniversaire de notre programme de marque privée

En plus le gagnant pourra se mériter: Pour deux semaines: Deux billets de train première classe Paris-Nice-Paris, plus un appartement à la MARINA BAIE DES ANGES (au cœur de la Côte d'Azur) pour trois semaines. S.N.C.F.

GAGNEZ

UN VOYAGE à PARIS

avec économiser

en collaboration

avec

voyages en liberté

Comment participer au concours?

C'EST SIMPLE. C'EST FACILE

Toute commande comprenant des produits Provigo vous donne droit au tirage. Tout ce que vous avez à faire: signez votre coupon et déposez-le dans la boîte appropriée. Les gagnants ne pourront réclamer le remboursement des billets dans l'éventualité où ils ne pourraient s'en prévaloir, ni les transférer à d'autres personnes. La gazoline est à la charge des gagnants ainsi que toute dépense personnelle et les repas.

Chez Provigain on est bien d'adon

Recul de la campagne de financement du PQ (les libéraux)

par Bernard RACINE

(PC) — La campagne de financement du Parti québécois n'a pas connu un succès aussi grand que l'a prétendu le parti, laisse entendre une analyse effectuée par le bureau de recherches du Parti libéral.

Malgré que la campagne ait été prolongée de deux semaines, 31 comtés, non seulement n'ont pas atteint l'objectif fixé, mais ont enregistré un "recul très net" dit le document. Ce nombre de comtés représente 28 pour cent des 110 comtés de la province.

Au niveau régional, des 13 régions de la province, une n'a pas atteint son objectif et cinq ne l'ont dépassé que par moins de 10 pour cent.

Le résultat de l'analyse, signée par M. Paul Fortugno, directeur du bureau de recherches, a récemment été remis aux députés libéraux et une copie est tombée entre

les mains d'un reporter de Télémedia.

M. Fortugno souligne que l'objectif, fixé à \$1 million, devait être atteint en 30 jours. Mais le 4 mai, le PQ avait décidé de poursuivre la campagne de financement jusqu'au 14 mai.

Le PQ a recueilli \$1,120,402, dit le document.

Des 31 comtés qui n'ont pas atteint leur objectif, huit ont atteint 90 p.c. et plus; 10 ont atteint entre 80 et 90 p.c.; 10 autres, entre 70 et 80 p.c. et trois n'ont atteint que de 50 à 70 p.c. de l'objectif qui leur avait été fixé.

Voici les noms de ces comtés, avec le pourcentage de l'objectif atteint:

Dorion 83, Gouin 86, Mercier 73, Ste-Anne 52, St-Henri 96, St-Jacques 89, Viau 76, Bourassa 76, Crémazie 84, D'Arcy McGee 56, Jacques-Cartier 79, Jeanne-Mance 90,

Notre-Dame-de-Grâce 89, Pointe-Claire 97, Robert Baldwin 95 et Sauvé 73.

Beauce-Nord 87, Bellechasse 77, Charlevoix 84, Portneuf 86, Vanier 87, Brôme-Missisquoi 77, Johnson 78, Sherbrooke 85, Lavolette 65, St-Maurice 84, St-Hyacinthe

94, Verchères 91, Rimouski 94 et Terrebonne 79.

Régions industrialisées

Le document ajoute, à ce sujet:

"Dans les comtés de St-Jacques et de Sauvé, circon-

scriptions à députation péquiste, la campagne de souscription a atteint 89 et 76 p.c. respectivement de l'objectif prévu.

Le comté de St-Jacques est représenté à l'Assemblée nationale par M. Claude Charon et le comté de Sauvé, par

le chef de l'Opposition Jacques-Yvan Morin.

Après avoir énuméré les résultats des différentes régions, le document déclare:

"Les régions où le pourcentage est inférieur ou supérieur à 100 p.c. de l'objec-

tif sont en général fortement peuplées et hautement industrialisées.

"Par ailleurs, les régions qui ont dépassé leur objectif de 10 p.c., sauf Laval, sont des régions où la population est répartie dans des comtés ruraux ou de faible concentra-

tion urbaine — Gaspésie, Abitibi — et où l'industrialisation est de force moyenne ou nulle."

Le document conclut que "certaines extrapolations à caractère politique pourraient s'avérer très intéressantes".

Concours de l'hymne national du Québec

MONTREAL (PC) — Le Comité des fêtes nationales de la Saint-Jean et la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal ont profité de la clôture de la fête annuelle pour lancer un concours visant à doter le Québec d'un hymne national.

Les deux organismes espèrent doter le Québec de chants qui vont "réfléter la réalité de notre nation et créer un sens réel d'appartenance à un pays, à une nation".

On prévoit que les 20 chansons finalistes seront dévoilées

lors d'un spectacle dans le cadre des fêtes de la Saint-Jean de 1977 où elles formeront le contenu de spectacles et de galas et recevront le maximum de diffusion.

Pour être admissible au concours, il faut être de nationalité canadienne ou immigré, résider au Québec et n'avoir aucun lien de proche parenté ou de lien d'affaires avec les membres du jury.

La date limite des inscriptions est fixée au 15 avril 1977.

La Salle, contre la politique laitière

OTTAWA (PC) — Le député conservateur de Joliette, M. Roch La Salle, s'est de nouveau insurgé hier contre l'application de la politique fédérale en matière de production de lait industriel.

"Le gouvernement prend des moyens diaboliques, inhumains et criminels pour atteindre son objectif de ralentir la production aux frais des producteurs", a-t-il déclaré à la presse, soulignant les pénalités de quelque \$15 millions imposées aux producteurs québécois de lait industriel.

M. La Salle a réitéré sa demande d'un moratoire, au cours duquel le gouvernement accepterait de surseoir à l'application de sa politique pour la présente campagne laitière, qui prévoit notamment un resserrement des contingents de production, ainsi que d'importantes retenues à la surproduction.

En réponse à M. La Salle, le président du Conseil du Trésor, M. Jean Chrétien, a

par ailleurs affirmé aux Communes que le gouvernement n'est pas actuellement en mesure d'annoncer quoi que ce soit sur la question, bien que les consultations se poursuivent avec les producteurs.

ATTENTION !

Développement personnel par analyse transactionnelle et la bioénergie.

Vous êtes offert par Carol Poulin à Québec du 13 au 15 août à Montréal du 20 au 22 août Pour informations téléphoner à: 663-7659

La clé d'un été sans souci... Les annonces de services offerts!

Pour trouver quelqu'un qui aménagera votre terrain ou qui viendra tout simplement tondre votre gazon, lisez les nombreuses offres dans la section des services offerts des annonces classées d'aujourd'hui.

les annonces classées
LE SOLEIL
647-3311

Ami

HOMMAGE À TOUS
LES CANADIENS
À L'OCCASION
DE LA
CONFÉDÉRATION



PAMPLEMOUSSES

A CHAIR BLANCHE
GROSSEUR 48
PRODUIT DE
CALIFORNIE

8/ **.95**

CELERI VERT

ET CROQUANT GROSSEUR 24
PRODUIT DE CALIFORNIE
CANADA # 1

le pied **.35**

EPINARDS

FRAIS
CULTURE DU QUEBEC

cello 10 oz **.39**

BACON TRANCHE

SANS COUENNE
ST-CASTIN

pqt 1 lb **1.79**

SAUCISSON

TRANCHE
ST-CASTIN

lb **.79**

SAUCISSES

PORC ET BOEUF
CUISES ROCHETTE

lb **.89**

MOUTARDE PREPAREE

ST-CASTIN

bocal 24 oz

.41

EAU DE JAVEL

MIX-O

cont. 128 oz

.75

MELANGE A GATEAUX

DES ANGES
DUNCAN HINES

bte 14.5 gr.

.89

SAUCE A SALADE

ST-CASTIN

bocal 16 oz

.61

SOUPE

AUX TOMATES
HEINZ

bte 10 oz

5/ **1.00**

ESSUIE-TOUIT

BLANCS OU ASST.
ROYALE

pqt 2 roul.

.95

EAU DE SOURCE

CANAQUA

cont. 66 oz

.50

BISCUITS

PARADE
LIDO

cello 12 oz

.61

CONFITURES PURES

FRAISES OU FRAMBOISES
KRAFT

bocal 24 oz

1.49

NETTOYEUR A VITRES

WINDEX

aérosol 15 oz

.82

CEREALES SHREDDIES

NABISCO

bte 12 oz

.55

GELEE A DESSERT

SAVEURS ASSORTIES
ROYAL

bte 2/ 3 oz

.49

CRISTAUX

SAVEUR D'ORANGE
GAI MEUNIER

env. 3/ 3 1/2

.67

PLAQUETTES VAPONA

SHELL

ch.

1.99

PAPIERS-MOUCHOIRS

ROYALE

bte 60 (3 plis)

.37

BISCUITS A THE

LIDO

bte 30 oz

1.19

BRIQUETTES DE CHARBON

DE BOIS
GRILL TIME

20 lb

2.59

AGENT DE RINÇAGE

POUR LAVE-VAISSELLE
AUTOMATIQUE ALL

cont. 4 oz

.89

JUS DE TOMATES

CATEGORIE DE FANTAISIE
HEINZ

bte 48 oz

.68

FEVES AU LARD

SAUCE TOMATES
HEINZ

bte 14 oz

.43

POUDING INSTANTANE

SAVEURS ASSORTIES
ROYAL

bte 3 oz

.33

EAU MINERALE

MONTCLAIR

bout. 30 oz

2/.89

PAPIER DE TOILETTE

COULEURS ASSORTIES
ROYALE

pqt 2 roul.

.59

POIVRE NOIR

SCHWARTZ

bte 8 oz

1.59

POUDRE A LIQUEUR

SUCREE ET SAVEURS ASSST.
KOOL-AID

can. 660 gr (33 oz)

1.59

BREUVAGE AUX FRUITS

SAVEURS ASSORTIES
ALLEN

bte 48 oz

.50

SAVON DE TOILETTE

PERSONNEL
CARESS

barre

.39

CHOCOLAT

ROSEBUDS, WAFERS,
CARAMEL ROLLS, MACARON NEILSON

cello 12 oz

1.35

ARACHIDES EN ECOLES

KRISPIES KERNELS

cello 12 oz

.69

JAMBON FESSE

MAPLE LEAF

bte 1 1/2 lb

3.59

SERVIETTES SANITAIRES

REGULIERES
KOTEX

bte 48 oz

2.99

DETERGENT LIQUIDE

WISK

bout. 1 litre

.75

CAFE INSTANTANE

BRIM

bocal 8 oz

3.79

GROUSTILLES

SAVEURS ASSST.
HOSTESS

can. 6.8 oz

.79

AVEC LES
PRODUITS
DE
QUALITE



C'EST
CERTAIN !

TOMATES

CATEGORIE CHOIX
ST-CASTIN

bte 26 oz

.59

SIROP DE TABLE

ST-CASTIN

bout. 32 oz

.85

RELISH SUCREE

ST-CASTIN

bocal 15 oz

.54

SOUPE

POULET ET NOUILLES
ST-CASTIN

bte 2 env.

.33

SACS A POUBELLES

CUISINE 11 x 9 x 22
ST-CASTIN

cont. 10 sacs

.35

MACEDOINE

CATEGORIE CHOIX
ST-CASTIN

bte 19 oz

.37

OIGNONS SUORES

ST-CASTIN

bocal 12 oz

.80

SAUCE HOT-CHICKEN

ST-CASTIN

bte 14 oz

.27

FARINE

ENRICHEE TOUT USAGE
ST-CASTIN

can. 20 lb

2.99

CURE-OREILLES

ST-CASTIN

bte 100

.74

Toujours à votre service les marchés d'alimentation

Ami

Peine de mort: débat en 3e lecture dès aujourd'hui

OTTAWA (PC) — Le rapport des travaux du comité de la Justice des Communes concernant le projet de loi C-84 prévoyant l'abolition de la peine capitale, a été présenté hier soir aux Communes et les débats en troisième lecture ont débuté aujourd'hui à compter de 15 h.

Même si les conservateurs ont échoué en comité dans leur tentative de soumettre des amendements, le député de Burnaby-Richmond-Delta, M. John Reynolds, a déjà indiqué que les débats seront longs et orageux.

En effet, les conservateurs envisagent de présenter 20 amendements et même si l'orateur devait en déclarer quelques uns comme étant irrecevables, les Tories disposeraient d'une arme majeure en réclamant que le débat soit reporté à une date ultérieure. Une telle mesure autorise donc les parlementaires à se prononcer, ce qui pourrait retarder considérablement l'adoption de ce projet de loi.

Le président du Conseil Privé, M. Mitchell Sharp, a obtenu le consentement unanime des parlementaires pour la présentation du rapport, mais il est entendu que la Chambre ne siégera pas à 11.00 le matin et de plus,

vendredi, le 2 juillet, les travaux seront interrompus pour reprendre lundi le 5 juillet et, ce, jusqu'à épuisement de l'étude en troisième lecture et le vote libre sur ce projet de loi du Solliciteur général du Canada, M. Warren Allmand.

En comité

Tous les amendements présentés par les députés conservateurs, principalement par MM. John Reynolds et Allan Lawrence, ont été rejetés par les membres du comité ou jugés irrecevables par le président, M. MacGuigan.

Les Tories ont vainement tenté d'introduire des amendements qui auraient eu pour effet de maintenir la peine capitale pour certaines catégories de meurtres, soit la trahison, le détournement d'avion ou pour un criminel qui en serait à sa seconde condamnation.

Après délibérations, le président MacGuigan a jugé que ces amendements venaient en opposition avec le principe même du projet de loi qui avait été voté en deuxième lecture par les Communes, ces amendements étaient donc "irrecevables."

Un seul amendement

Les travaux en comité n'ont autorisé qu'un seul amendement qui fut présenté par le député néo-démocrate de New Westminster, M. Stuart Leggatt, et apporte une modification à la procédure à suivre lors d'une demande de réduction de peine. Cette demande s'adresse à un détenu condamné pour un meurtre au premier degré et qui peut, après 15 ans, réclamer une révision de sa sentence originale de 25 années de détention.

Au terme de cet amendement, le prévenu qui désire une telle révision devra désormais s'adresser à un juge et des jurés et obtenir un verdict favorable des deux tiers des jurés qui auront été appelés à étudier ce dossier.

Antérieurement, le projet de loi du Solliciteur général

du Canada, M. Warren Allmand, prévoyait une révision par trois juges.

Commentant cet amendement, M. Allmand a noté qu'une telle disposition lui semblait plus rigide pour les prévenus, mais qu'il avait l'avantage d'introduire une participation plus grande de la population dans cette décision.

Les créditistes

Les députés créditistes qui devaient selon le député de

Lotbinière, M. André Fortin, mener une lutte sans merci à ce projet de loi, ont été absents des débats d'hier en comité.

Hier soir, le député de Richmond, M. Lionel Beaudoin, a quand même donné son consentement pour que le rapport soit déposé immédiatement.

Lors du vote en deuxième lecture, M. Fortin avait indiqué que les créditistes envisageaient de présenter 23 amendements, reste mainte-

nant à savoir s'ils reviendront à la charge lors de l'étude en troisième lecture ou s'ils ont tout simplement abandonné leur opposition.

Discussion à l'automne

Hier en comité, les conservateurs ont tenté d'introduire un amendement qui aurait eu pour effet de reporter l'étude en troisième lecture au début de l'automne.

M. Allmand s'est immédiatement opposé à une telle

éventualité et, ce, même si les conservateurs soutenaient qu'une telle décision aurait permis aux Canadiens de se prononcer et de faire connaître leur point de vue.

Pour le solliciteur général, le projet de loi C-84 est important et il ne désire aucunement que l'on reporte à une date ultérieure une discussion qui est maintenant possible et il est demeuré fidèle à ce qu'il avait préconisé antérieurement, les Communes ne s'ajourne-

ront que lorsque ce projet de loi aura été classé, adopté ou non.

Vote en troisième lecture

Le vote en troisième lecture, tout comme en seconde, sera un vote libre, c'est-à-dire que les parlementaires ne seront pas tenus de respecter une ligne de parti, sauf pour les membres du cabinet.

Lors du vote en seconde lecture, le projet de loi C-84 avait été adopté par une

faible majorité de huit votes, 133 étant favorables contre 125.

Rencontré par les journalistes au terme des travaux du comité, M. Allmand s'est dit confiant que le Parlement endossera son projet de loi, mais cette confiance n'est pas nécessairement le lot de tous les parlementaires et les maigres commentaires du parrain de ce bill prouvent que la dernière étape n'est pas assurée au gouvernement Trudeau.

Commission parlementaire réclamée par la FPQ

La Fédération des policiers du Québec a été outragée de constater que le gouvernement fédéral ait procédé à l'adoption de l'abolition de la peine de mort sans qu'au préalable, une commission parlementaire n'ait été instituée pour entendre les revendications des policiers ou de tout autre organisme intéressé dans le débat.

C'est ce que faisait part, hier, un communiqué émis à l'issue du huitième congrès annuel de cette fédération, tenu à Rouyn-Noranda, la semaine dernière. Les délégués représentaient 140 associations policières du Québec.

Le communiqué ajoute que la faible majorité par laquelle les abolitionnistes ont remporté la victoire démontre jusqu'à quel point, ce projet de loi était controversé et, plutôt que de l'avoir passé à toute vapeur, on aurait dû s'assurer que cette importante législation puisse rencontrer l'assentiment de la population canadienne.

Ottawa aura donc à supporter seul l'odieux des conséquences du projet de loi C-84 et, s'il y a quelque chose d'encourageant dans le dénouement de cette affaire, nous le retrouvons à l'intérieur des commentaires du premier ministre Trudeau qui a dit: "Si l'opinion de la population est en désaccord avec nous, qu'on change de gouvernement".

Le congrès s'est terminé par l'élection d'un nouveau bureau de direction dont font partie Jacques Dumas, de Québec, comme 2e vice-président, Jules Dubois, de Sainte-Foy, Normand Rioux, de Rimouski, et Marcel Harvey, de Chicoutimi, comme directeurs.

CONSULTEZ NOS EXPERTS POUR UN SERVICE D'ESTIME SELON LES BESOINS DE VOTRE INDUSTRIE

SPECIALISME: montage, réparation et entretien, réparation de machines et tous genres.
A Mécanique générale: soudure, mécanique de marine, réparation de bouillottes.
O Outils pour et sur.
N Service clientèle au 12, St-Laurent, Lévis.
Unifone de téléphone: 837-5887.

CONSULTEZ NOS EXPERTS INDUSTRIES

SAMSON INC.
12, RUE ST-LAURENT
LÉVIS
833-5220

ACHETEZ VOTRE PEINTURE DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER (spéciaux en vigueur à l'année)

LATEX BLANC

à partir de **\$3.49** le gallon

SEMI-LUSTRE A L'HUILE

à partir de **\$5.75** le gallon

valmont

Choix de 1,200 couleurs

LES PEINTURES VALMONT INC.

1670, Avenue Notre-Dame, N.-D.-des-Laurentides
Charlesbourg - 849-3321

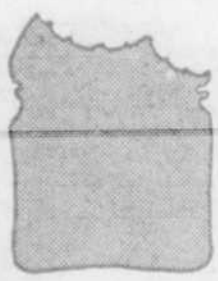
UN AUDACIEUX RETOUR EN ARRIERE



...au bon goût sain et nourrissant du vrai bon pain d'autrefois.



Voilà pourquoi nous avons décidé de faire un audacieux retour en arrière!



Voici le nouveau Pain au son Wonder, si complet, si savoureux, si sain.

Enfin, le bon son, cet ingrédient si longtemps oublié, retrouve sa place dans le pain. Et ça fait toute une différence! Au goût, à la texture. Le nouveau Pain au son Wonder déborde d'une robuste et saine saveur, avec un petit goût de noisette. C'est comme du vrai bon pain, cuit à la maison.

Le son enrichit les qualités nutritives du pain. Il en fait une nourriture unique et satisfaisante.



Qu'est-ce que le son?

Très simple: c'est l'enveloppe extérieure des grains de blé. Cette enveloppe renferme de par sa nature du fer, de la thiamine, de la riboflavine, de la niacinamide et d'autres minéraux et vitamines. Tous des éléments importants pour une bonne santé et une diète équilibrée. Plus important encore, le son constitue une excellente source de fibres alimentaires.

Les fibres alimentaires, essentielles à votre bien-être.

Les fibres alimentaires favorisent la digestion simplement parce qu'elles sont insaisissables. Et ce n'est pas un paradoxe. Les fibres alimentaires restent dans les voies digestives après que tout le reste de la nourriture a été assimilé. Elles jouent le rôle d'une éponge naturelle qui étire les parois, assure la régularité et garde l'organisme propre et dégage.

Mais ce n'est pas un "laxatif". Les fibres alimentaires fournissent tout simplement des éléments naturels permettant à l'organisme de fonctionner en douce et normalement.

Les aliments super-sophistiqués et sur-traités que nous mangeons de nos jours, ne nous apportent pas suffisamment de fibres alimentaires. Le nouveau Pain au son Wonder est une bonne façon de retrouver dans nos repas quotidiens cet "aliment oublié".

Fait avec du son entier "All-Brân" de Kellogg.

Le nouveau Pain au son Wonder est fait avec le fameux son entier "All-Brân" de Kellogg (reconnu pour ses propriétés naturelles).

C'est un pain au goût riche, savoureux et nourrissant. Il fait merveille avec toutes sortes de garnitures, de confitures ou de gelées; goûtez-y avec votre marmelade préférée ou découvrez comme il s'adonne bien avec du fromage, des viandes froides, du beurre d'arachide, ou garni de tomates, de jambon, de laitue et de mayonnaise!

Faites-vous des toasts avec du Pain au son Wonder—vous ne pourrez plus vous en passer!

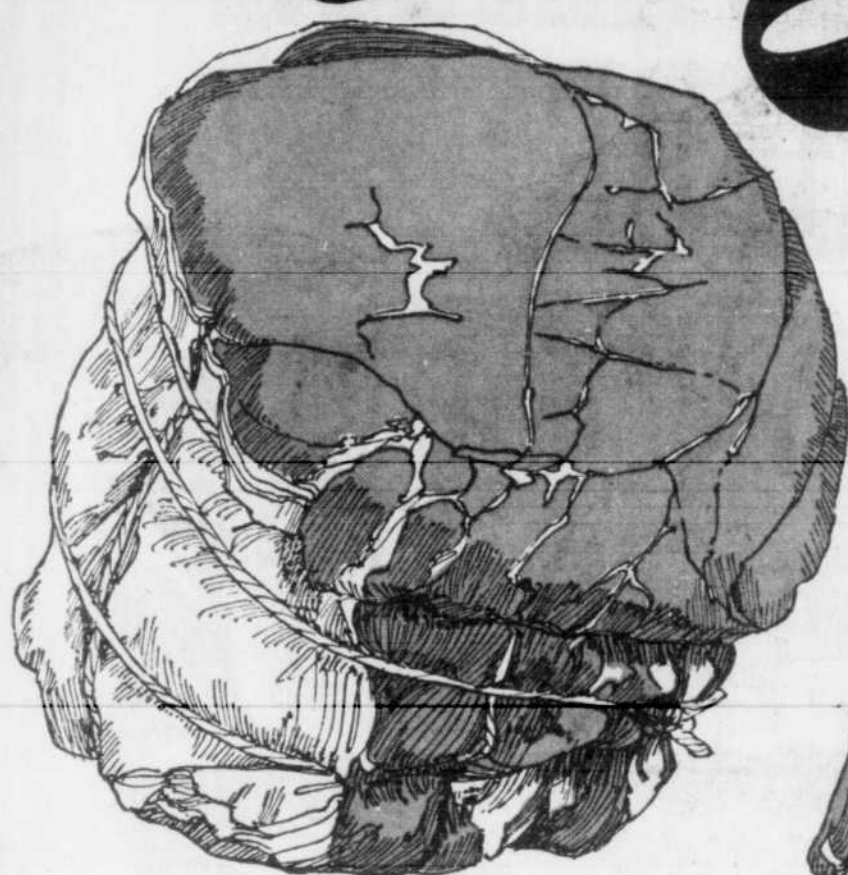
Faites traverser le "mur du son" à toute votre famille!

Le Pain au son Wonder a une saveur généreuse qui plaît aux enfants comme aux adultes. Il est sain et nourrissant. Bien sûr, nos grand-mères savaient ça... maintenant, c'est notre tour d'en profiter, dès aujourd'hui.

LE PAIN AU SON WONDER. Fait avec du son entier "ALL-BRÂN" de Kellogg.

Vente Boeuf

Superbes sur des Viandes

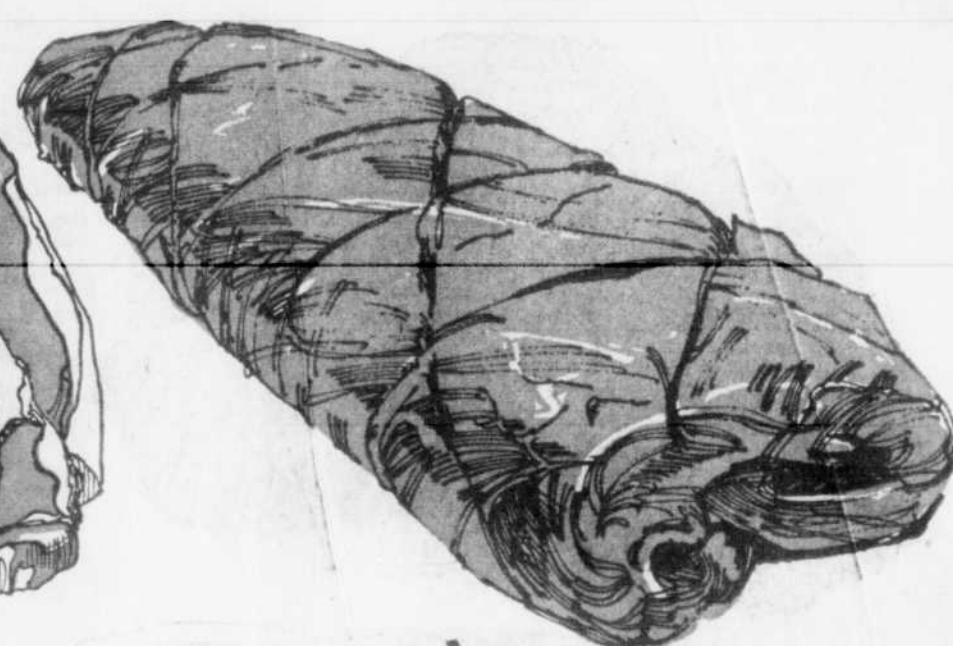
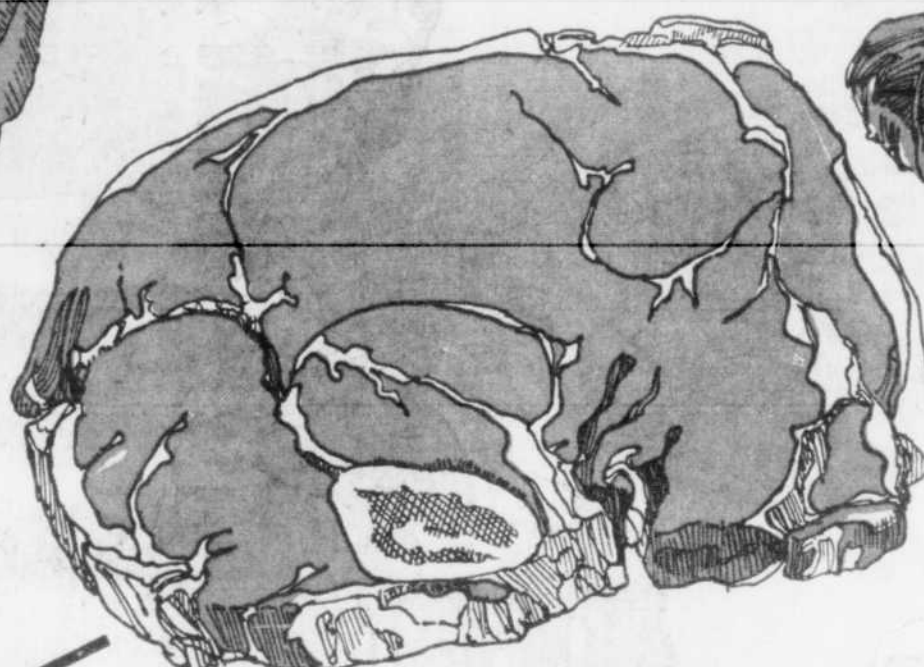


BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
**ROSBIF
POINTE SURLONGE**
DÉOSSÉ

1.68 LB.
SPÉCIAL!

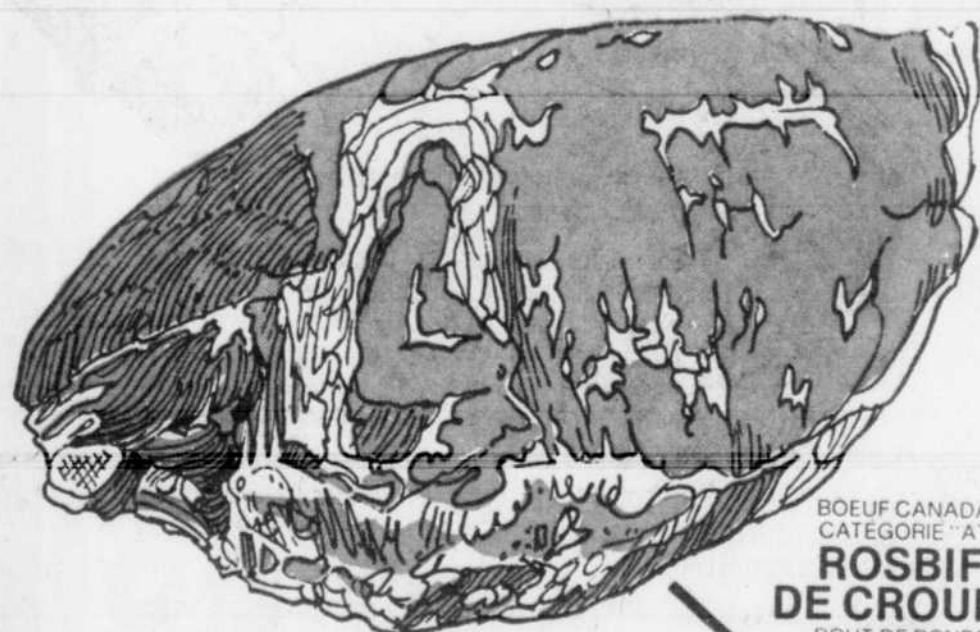
BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
**BIFTECKS
SURLONGE**
COUPE DOMINION

1.68 LB.
SPÉCIAL!



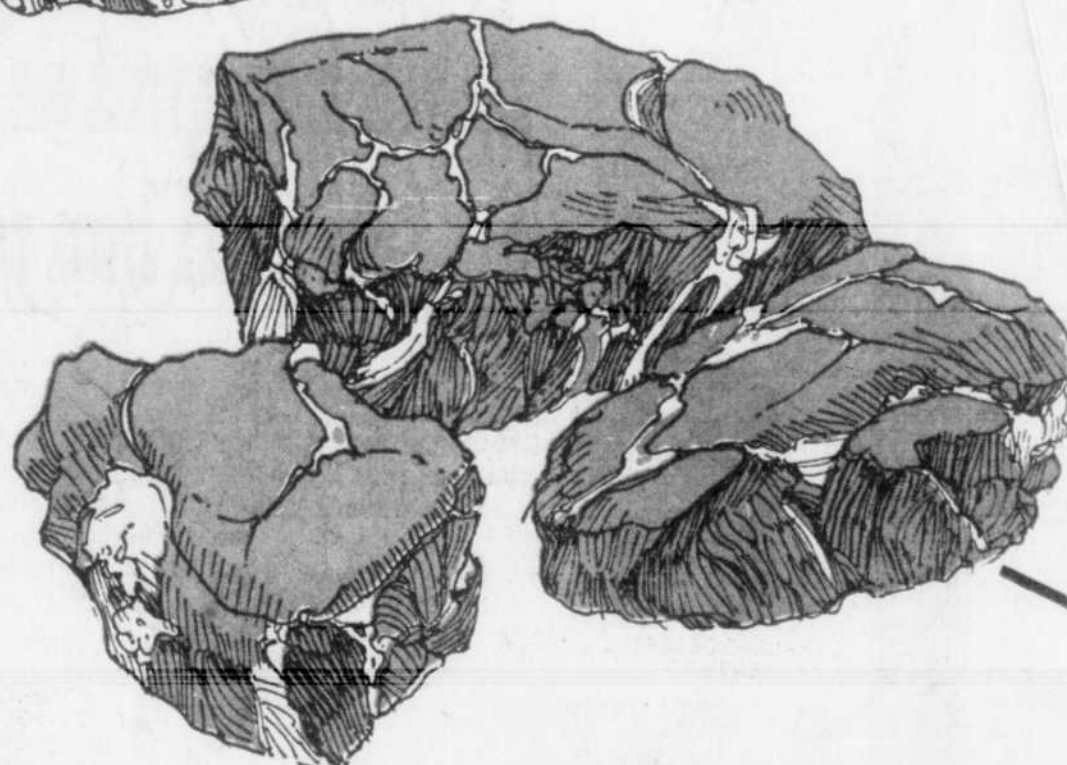
BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
**BIFTECKS
DE FLANC**
DÉOSSÉ

1.68 LB.
SPÉCIAL!



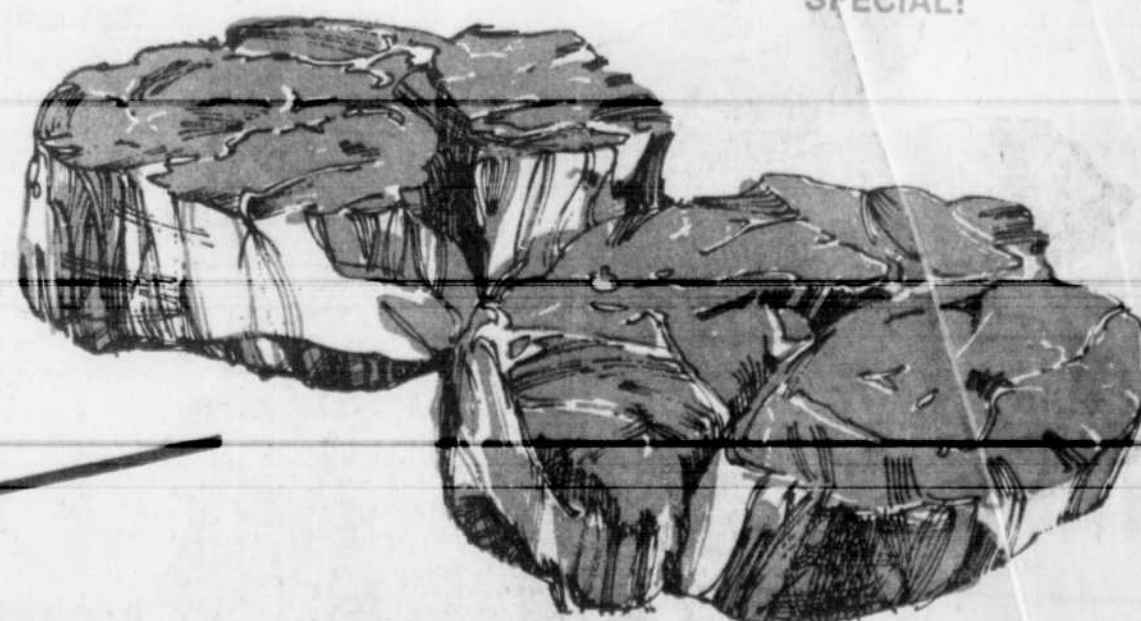
BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
**ROSBIF
DE CROUPE**
BOUT DE RONDE
COUPE SILVERSIDE

1.38 LB.
SPÉCIAL!



BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
**BOEUF
À RAGOUT**
DÉOSSÉ

1.18 LB.
SPÉCIAL!



BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
**JARRETS
DE BOEUF**
AVEC L'OS COUPE DU CENTRE

98¢ LB.
SPÉCIAL!

BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
**JARRETS
DE BOEUF**
DÉOSSÉS

1.08 LB.
SPÉCIAL!

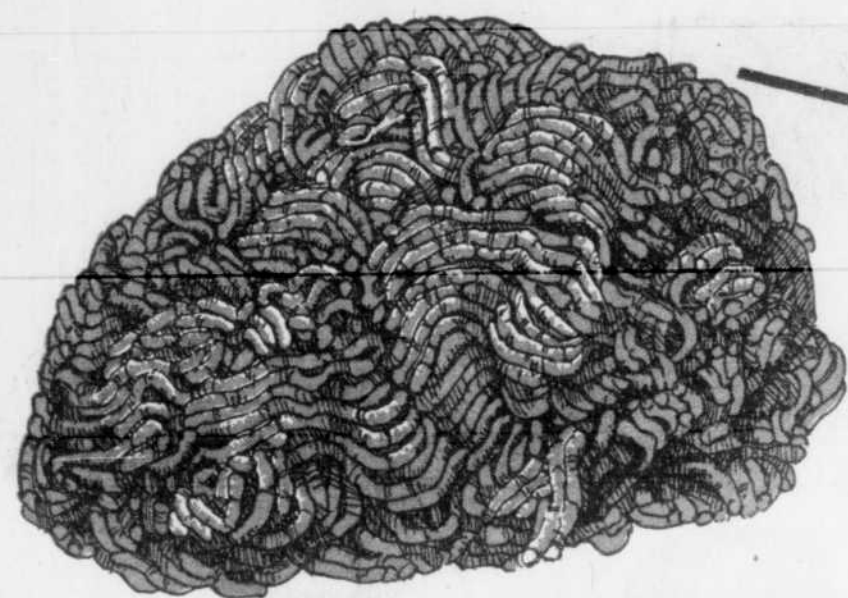
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT
DE LIMITER LES QUANTITÉS!
DOMINION STORES LIMITED

 **Dominion**
DOMINION STORES LIMITED

Dominion

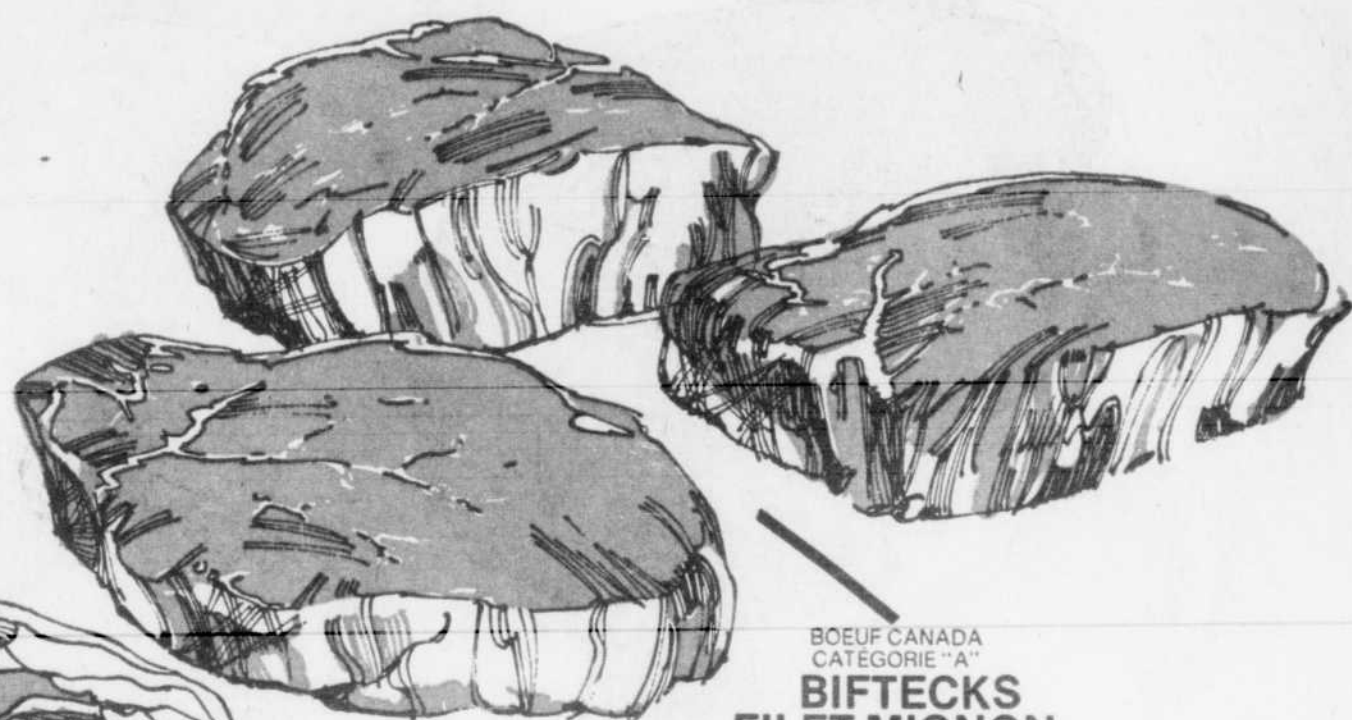
Aubaines Superbes!

Notre Point D'honneur: Toutes les viandes
Dominion sont garanties 100% tendres, 100%
succulentes, 100% à votre goût.



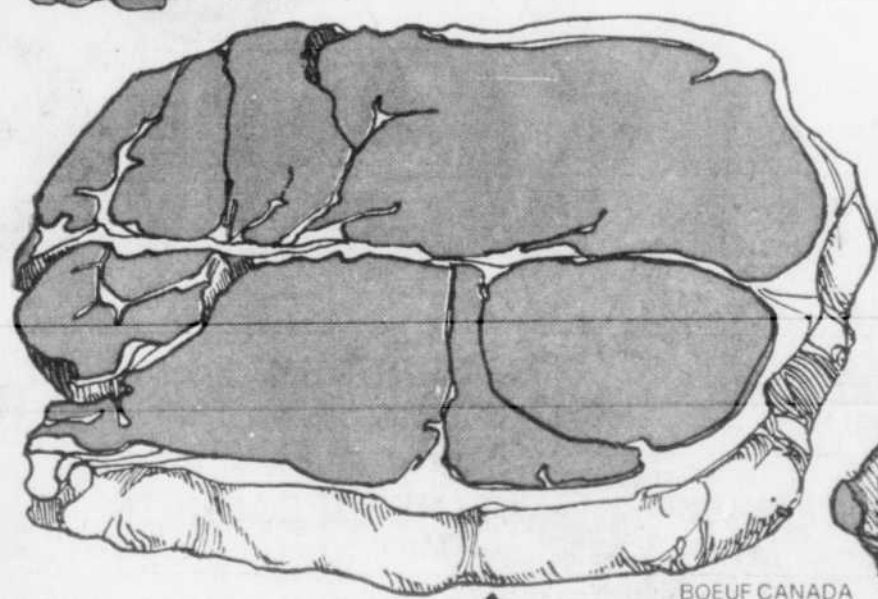
AUTREFOIS
HAMBURG
BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE

68¢ LB.
SPÉCIAL!



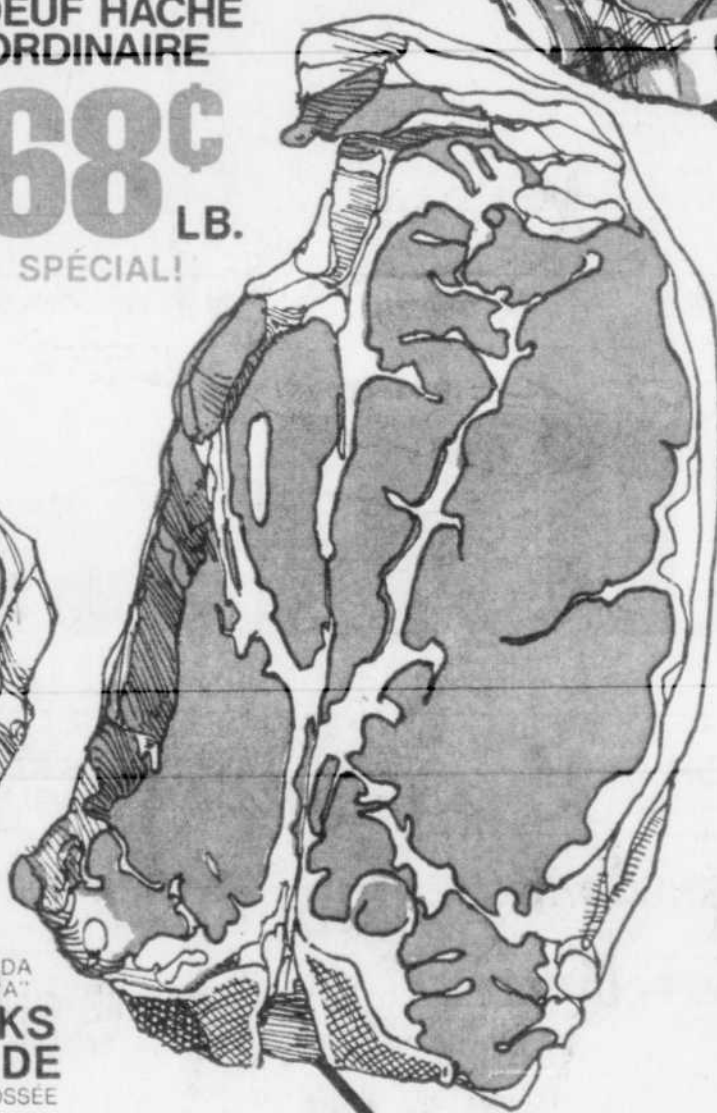
BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
BIFTECKS
FILET MIGNON
DÉOSSÉ

3.88 LB.
SPÉCIAL!



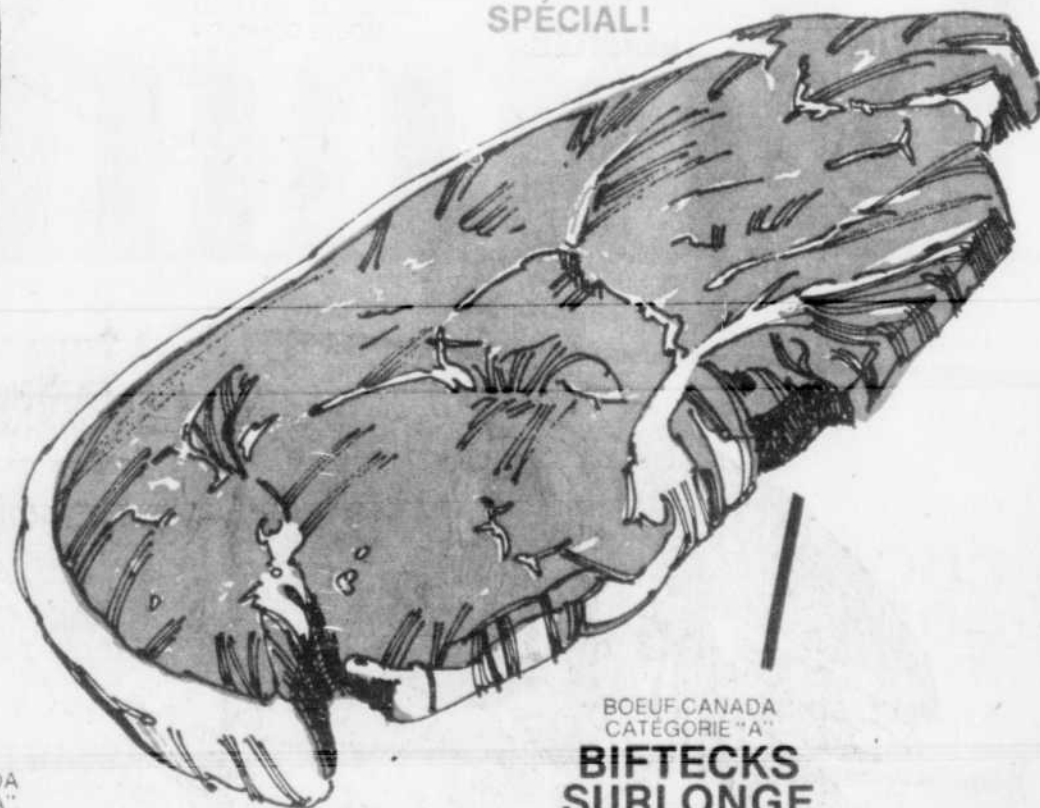
BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
BIFTECKS
DE RONDE
TRANCHE DÉOSSÉE
ENTIÈRE

1.38 LB.
SPÉCIAL!



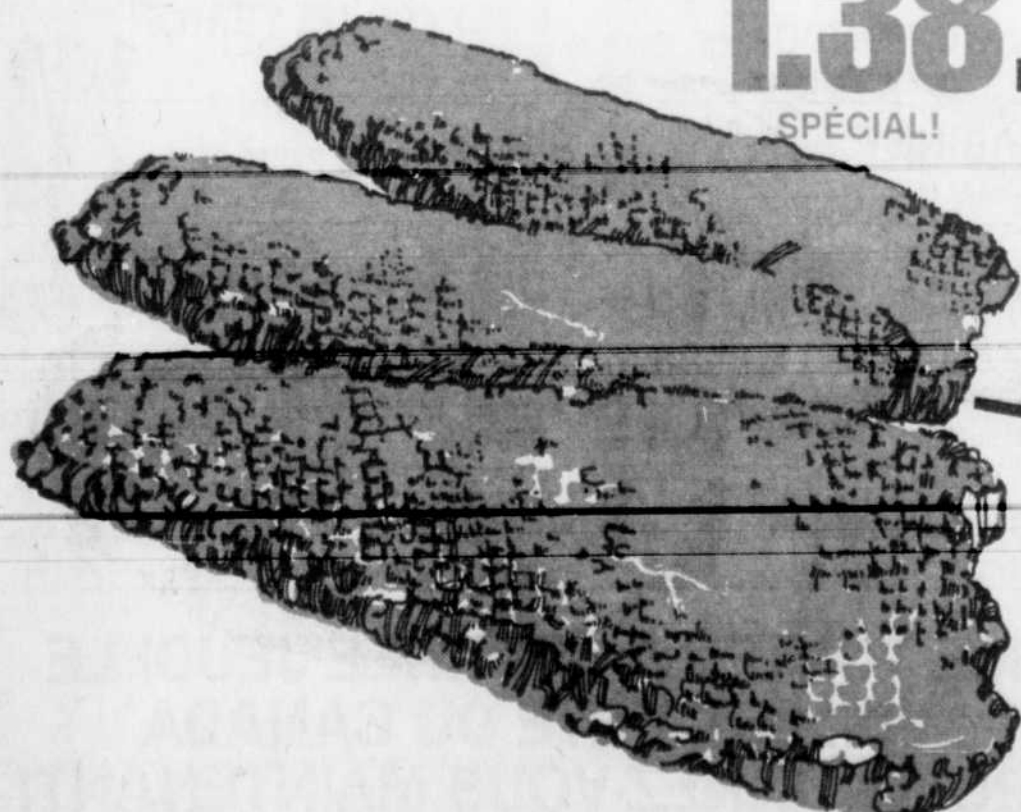
BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
BIFTECKS
D'ALOYAU

1.98 LB.
SPÉCIAL!



BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
BIFTECKS
SURLONGE
DÉOSSÉS BOSTON

2.68 LB.
SPÉCIAL!



BOEUF CANADA
CATÉGORIE "A"
BIFTECKS
ATTENDRIS
DÉOSSÉS

1.68 LB.
SPÉCIAL!

FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE JEUDI LE
1^{er} JUILLET, FÊTE DU CANADA
APPROVISIONNEZ-VOUS MAINTENANT!

C'est surtout a cause des viandes.

COCA-COLA
OU TAB
SPÉCIAL! 289
CARTON DE 24 CANETTES
10 OZ LIQ.

CRÈME GLACÉE
VANILLE OU NAPOLITAINE DOMINO
SPÉCIAL! 99¢
CONT. 2 LITRES

Dominion... Reste

COCA-COLA
BOUTEILLE CONSIGNÉE
BOUTEILLE 1.5 LITRE
48¢

PAIN DE VIANDE
BOVRIL
92¢
BOÎTE 12 OZ

MELON D'EAU
ENTIER—IMPORTÉ
159
ENV. 15 LB CH.

SAUCE À SALADE
MIRACLE WHIP—KRAFT
97¢
POT 32 OZ LIQ.
QUELLE AUBAINE!

CORNICHONS TRANCHÉS
CORONATION
49¢
POT 15 OZ LIQ.
QUELLE AUBAINE!

JAMBON CUIT TRANCÉ—BITTNER	PAQUET 4 OZ 99¢
BOLOGNE TRANCÉ BITTNER	PAQUET 16 OZ 1.09
PAIN DE POULET OLIVE - PIMENT HYGRADE	6 OZ CH. 43¢
ROULÉ AUX OEUFS BILOPAGE	POT 12 1.89
SALADE DE CHOUX TAILLEFER	CONTENANT 32 OZ 89¢
SOC DE PORC FUMÉ ROULÉ—DU BRISSON—2 À 3 LB	LB 1.89
BACON SANS COUENNE DU BRISSON	PAQUET 1 LB 1.65
CROUSTILLES ORDINAIRES—MAPLE LEAF	SAC 8.8 OZ 89¢

BEURRE D'ARACHIDES CRÉMEUX—KRAFT	POT 16 OZ 83¢
CONFITURE DE FRAISES PURE—KRAFT	POT 9 OZ LIQ. 56¢
BÂTONS GLACÉS SAVEURS VARIÉES—AQUA STICK	PAQUET DE 12 59¢
JAMBON CUIT MAPLE LEAF	BOÎTE 1 LB 2.99
FROMAGE FONDU CANADIEN—VELVEETA—KRAFT	PAQUET 2 LB 2.38
MARGARINE EN QUARTIERS ORDINAIRE—PARKAY	PAQUET 2 LB 99¢
MÉLANGES À COCKTAIL INSTANTANÉS-VARIÉS-PARTY TYME	PAQUET 6 OZ 99¢
JAMBON CUIT SWIFT PREMIUM	BOÎTE 1 LB 3.19
GÂTEAU AU CHOCOLAT OU MARBRÉ—SARA LEE	PAQUET 13½ OZ 1.14

CRISTAUX GAI MEUNIER A SAVEUR D'ORANGE	PAQUET 13 OZ 69¢
THÉ EN SACHETS HILLTOP	PAQUET DE 100 99¢
COCKTAIL DE FRUITS DE CHOIX—DOMINION	BOÎTE 28 OZ LIQ. 69¢
MAÏS EN GRAINS CANADA DE FANTAISIE—DOMINION	BOÎTE 12 OZ LIQ. 40¢
POMMES DE TERRE IMPORTÉES— CATÉGORIE CANADA NO 1	SAC 10 LB 1.19
DÉTERSIF EN POUDRE BLEU—DOMINION	SAC 5 LB 1.49
DÉTERSIF LIQUIDE DOMINION	CONT. 64 OZ LIQ. 1.59
EAU DE JAVELLE DOMINO	CONT. 128 OZ LIQ. 69¢
BOISSON SODA AU RAISIN WELCH'S	10 OZ LIQ. 22¢

**FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE JEUDI LE
1er JUILLET, FÊTE DU CANADA
APPROVISIONNEZ-VOUS MAINTENANT!**

Dominion

BEURRE
DE FABRIQUE CANADA NO 1 CARNATION

SPECIAL!

99¢
LB.

Plus Encore:
Dominion mène la course
aux bas prix



OEUFES
CATÉGORIE CANADA À GROS DOMINION

SPECIAL!

78¢
CARTON 1 DOUZ.

en Tête de File!

TARTE AUX POMMES RICHMELLO	TARTE 20 OZ QUELLE AUBAINE!	69¢
PETITS PAINS A SALADE RICHMELLO	PAQUET DE 12 QUELLE AUBAINE!	49¢
PAPIER DE TOILETTE IMPRIMÉ—COULEURS VARIÉES—LADY SCOTT	PAQUET 4 ROUL.	1.24
ESSUIE-TOUT SCOTT COULEURS VARIÉES	PAQUET 2 ROUL.	99¢
CIGARETTES VANTAGE A BOUT FILTRE—FORMAT KING	CARTON DE 200	6.45
CIGARETTES EXPORT "A" ORDINAIRES—A BOUT FILTRE	CARTON DE 200	6.35
CIGARETTES PETER JACKSON A BOUT FILTRE—FORMAT KING	CARTON DE 200	6.45
NOIX MÉLANGÉES PLANTERS	BOÎTE 13 OZ	1.59
EAU DE SOURCE LABRADOR	CONT. 160 OZ LIQ.	1.22

BONBONS VARIÉS LEEDS	SAC 8.8 OZ	89¢
POMMES DE TERRE PILÉES INSTANTANÉES—IDAHOAN	PAQUET 8 OZ	47¢
HARICOTS VERTS COUPÉS DE FANTAISIE—GREEN GIANT	BOÎTE 14 OZ LIQ.	33¢
FÈVES AU FOUR GREEN GIANT	POT 20 OZ	71¢
COCKTAIL DE CANNEBERGES OCEAN SPRAY	BOUT. 40 OZ LIQ.	90¢
TOMATES DE CHOIX D.C.	BOÎTE 19 OZ LIQ.	51¢
GOBERGE EN BÂTONNETS CONGELÉ—BLUE WATER	PAQUETS 32 OZ	2.09
TARTES À LA CRÈME VARIÉES—CONGELÉES—FARM HOUSE	PAQUET 12 OZ	54¢
DENTIFRICE LISTERINE	PAQUET DE 4 x 75 ML	1.59

POIS VARIÉS CONGELÉS CANADA DE FANTAISIE—DOMINION	SAC POLY 3½ LB	1.55
PLAQUETTE INSECTICIDE (OU BLOC INSECTICIDE 2.49) VAPORETTE	CH.	1.89
COUCHES JETABLES PAQ. DE 24 OU ORDINAIRES PAQ. DE 30	BABY SCOTT SUPER ABSORBANTES	1.99
BAS AU GENOUX DOMINION	PAQUET DE 2	99¢
SERVIETTES FÉMININES CONFIDETS	PAQUET DE 12	79¢
LAMES WILKINSON SUPER SABRES	PAQUET DE 5	39¢
SHAMPOOING POUR CHEVEUX VARIÉ—SUAVE	BOUT. 12.3 OZ LIQ.	69¢
PASTILLES TUMS ORDINAIRES OU À SAVEUR	PAQUET DE 100	83¢
DÉSODORISANT PARFUMÉ OU NON PARFUMÉ ULTRA BAN	BOÎTE 9 OZ	1.35

QUELLE AUBAINE!

GROSSES BANANES
IMPORTÉES—JAUNE DORÉ

19¢
LB

PAIN DE VIANDE
PREMIER

79¢
BOÎTE 12 OZ

MOUTARDE PRÉPARÉE
FRENCH

39¢
POT 16 OZ LIQ.

QUELLE AUBAINE!

SAUCE B.B.Q.
OU À HOT CHICKEN—GAZA

3 1⁰⁰
BOÎTE 19 OZ LIQ.

QUELLE AUBAINE!

JUS DE TOMATE
DE FANTAISIE LIBBY'S

25¢
BOÎTE 19 OZ LIQ.

QUELLE AUBAINE!

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture mardi, le 6 juillet 1976, au Dominion: 850 St-Jean, 2537 boul. Ste-Anne, Les Galeries Ste-Anne, 600 de la Canardière, 955 St-Cyrille, 435 St-Vallier, 2652 Laurier et 2700 Laurier, Québec. Aussi Les Galeries Chagnon, 300 Côte du Passage, Lévis.

DOMINION STORES LIMITED

Vous pouvez vous fier à nous!

Les travaux du congrès de la CSN s'amorcent vraiment aujourd'hui

par André BELLEMARE

(PC) — La présence des dirigeants de l'Association des gens de l'air du Québec et le débat du bilinguisme dans les communications aériennes ont marqué la deuxième journée du 47e congrès biennal de la CSN, hier à Québec.

Inaugurée dimanche par le testament syndical du président démissionnaire Marcel Pepin, la réunion de quelque 1.500 syndiqués a pris connaissance en outre des rapports du trésorier et du secrétaire général et des vice-présidents de la centrale, lesquels feront l'objet d'une étude plus approfondie cette semaine en ateliers.

En fin de matinée, les congressistes ont accordé un appui entier aux revendications des travailleurs aériens du Québec dans leur lutte pour la reconnaissance du français, langue de travail du Québec au même titre que l'anglais.

L'assemblée générale a également donné son plein encouragement à quatre syndicats de Québec présentement en grève ou lock-out.

Les dirigeants de la CSN ont par ailleurs reçu un télégramme d'encouragement de la part du secrétaire

général de la Centrale latino-américaine des travailleurs, M. Emilio Maspero.

En fin de journée, le coordonnateur du Front commun dans les négociations dans les secteurs publics et parapublics, M. Jacques Desmarais, a fait un rapport factuel de l'état des discussions, qui lui a valu une ovation debout des participants.

C'est aujourd'hui que s'amorcent vraiment les travaux du congrès alors que les délégués seront répartis en 12 ateliers pour étudier plusieurs sujets sous le thème "Prenons notre pouvoir".

L'Hydro-Québec

Les observateurs prévoient des débats longs et animés sur des questions comme les cotisations syndicales et l'action politique, notamment.

Déjà hier, le syndicat des ingénieurs de l'Hydro-Québec a menacé de se désaffilier de la CSN si les cotisations n'étaient pas réduites.

Les ingénieurs ont convoqué les journalistes dans la salle de presse du congrès pour leur expliquer la position des quelque 2.000 membres du syndicat non suspendus par la CSN.

La Fédération compte 8.000 ingé-

niers dont 550 employés par l'Hydro-Québec et, l'an dernier, 6.000 d'eux tombaient sous le coup d'une suspension par la centrale syndicale.

M. Paré a précisé que le syndicat réclame une diminution de la cotisation mensuelle qui passerait de \$19 présentement à \$16.90.

Si le congrès général refuse de se rendre à la demande des ingénieurs de l'Hydro, ces derniers n'auraient plus le choix que de se retirer de la CSN.

M. Paré a dit que la grève totale que permet de financer le fonds de défense professionnelle n'est qu'un des outils mis à la disposition des syndiqués mais qu'il est plus efficace pour ceux de l'entreprise privée.

Ces ingénieurs ne veulent plus contribuer aussi "généreusement" au fonds de grève et la Fédération tiendra son congrès en septembre pour décider de son avenir au sein de la CSN si celle-ci refuse d'accepter une diminution de la cotisation pour le fonds de grève.

Dans ses revendications, le syndicat des ingénieurs de l'Hydro-Québec veut que la cotisation fixée à 0.6 p.c. du salaire soit raménagé comme suit: 0.3 p.c. pour le fonds de grève et 0.3 p.c. au chapitre de l'administration.

L'AC.S.N.: "TON DÉPART
VA CRÉER
UN GRAND VIDE..."



Laberge: un mauvais moment pour partir

par Lise LACHANCE
du bureau du Soleil

MONTREAL — Se déclarant "vraiment surpris et même abasourdi" par la démission de M. Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), M. Louis Laberge a opiné hier que son compagnon d'armes dans plusieurs luttes épiques a choisi un bien mauvais moment pour poser ce geste.

Le président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) estime en effet que le syndicalisme traverse une période difficile au Québec. Il s'explique mal que M. Pepin, ce "négociateur hors pair qui a rendu de très grands services à la CSN et au mouvement syndical", abandonne ses fonctions de président justement à ce moment-ci.

"Nous avons besoin, au Québec, d'une CSN forte", a encore souligné M. Laberge, au cours d'une conférence de presse tenue à l'issue de son allocution devant les travailleurs canadiens du papier, réunis dans la métropole pour leur premier congrès statutaire.

carrières et professions

pour faire paraître
vos annonces dans
cette page, composez

647-3266

Bureau de courtiers d'assurances recherche SECRETAIRE D'EXPERIENCE

Pour ouvrage général de bureau, pouvant faire tarification des lignes personnelles (auto et incendie). Salaire selon qualifications.
653-3380

PROJECTIONNISTES BILINGUES demandés(es)

Pour diapositives 35MM et films 16MM, du 11 juillet au 16 juillet.
S'adresser à:
Marc Giguère
Bureau: 656-4547
Rés.: 626-2450

SECRETAIRE pour AGENCE DE PUBLICITE

Une agence de publicité de Québec, en pleine expansion, sérieuse et dynamique, est à la recherche d'une secrétaire-réceptionniste. Sténodactylo, la candidate, dont l'âge ne dépasse pas 25 ans, devra posséder au moins deux années d'expérience pertinente, une apparence distinguée et agréable et être disponible pour le 1er août. Salaire à discuter.

Envoyer curriculum à:
Dépt 8142, Le Soleil

CONTREMAITRE fibre de verre

Petite entreprise de fibre de verre requiert les services d'un contremaître pour son usine de la région de Québec. Le candidat sera expérimenté dans la mise au point de prototypes, la fabrication de moules et les procédés de fabrication. Le candidat aura la responsabilité du fonctionnement de l'usine: achats, production, personnel. Salaire et conditions selon compétence.

Pour entrevue,
FIBROTECH INC.
(418) 687-5784

RECHERCHONS

SECRETAIRE JURIDIQUE

Minimum 2 années d'expérience
Travail régulier

PAQUIN, CORRIVEAU,
PELLETIER & ASS.

Avocats et Procureurs
1, Place de l'Eglise
Montmagny, P.Q.
Tél.: (418) 248-4848

Contactez Mlle Francine Simard



recherche MECANICIENS Classe A, B ou C

DEUX (2) MECANICIENS EN CARBURATION
DEUX (2) MECANICIENS EN ELECTRICITE
UN MECANICIEN EN TRANSMISSION AUTOMATIQUE
UN MECANICIEN EN TRANSMISSION 13 VITESSES OU DIFFERENTIEL
QUATRE (4) PEINTRES-DEBOSSELEURS
UN GRAISSEUR D'EXPERIENCE (de nuit)

S'adresser à:
Paul Sénéchal
Gérant des ventes
659-1515

VENDEURS D'EXPERIENCE

demandés
pour vente de camions
S'adresser à:
Normand Desroches
Gérant des ventes
659-1515



STEINBERG LIMITEE est à la recherche de

BOULANGERS

avec expérience

- Avantages sociaux;
- Très bon salaire;
- Semaine de 40 heures.

Pour entrevue, s'adresser au magasin situé à:
1699, d'Estimauville
Giffard, Qué.
Mercredi le 30 juin



Université du Québec

ANALYSTE DE LA GESTION BUDGETAIRE

Fonction:

Sous la responsabilité du Directeur du Service des études et analyses budgétaires, le titulaire de ce poste effectuera des tâches d'études et d'évaluation dans le domaine de l'analyse budgétaire, du financement de programmes et des règles budgétaires de fonctionnement de l'Université.

— Exécute, en collaboration avec son supérieur, des études et analyses des règles de financement des organismes subventionnaires.

— Participe à l'élaboration des dossiers de support relatifs aux négociations des subventions de fonctionnement.

— Réalise des analyses de sensibilité relatives à l'application des règles de partage internes de la subvention de fonctionnement.

— Participe à des études et analyses comparatives de coûts par fonction, par activité et par programme de l'Université.

— Accomplit la phase technique d'analyse coûts/bénéfices et d'efficacité susceptible de permettre la réalisation d'objectifs et priorités de l'Université.

Exigences:

Détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline connexe.

Posséder une expérience en analyse budgétaire et être familiarisé avec la démarche d'analyses de sensibilité.

Lieu de travail: Québec

Traitement:

Selon les qualifications et l'expérience, peut varier entre \$12 042 et \$21 642.

Les personnes intéressées à ce poste devront faire parvenir leur candidature avant 17 heures, le 9 juillet 1976.

Services au personnel
Université du Québec
2875, boulevard Laurier
Sainte-Foy, Québec
G1W 2M3

LES GARAGES UNIS P.S.A.

Pièces, service automobile
recherchons

REPRESENTANTS(ES)

à temps plein ou partiel
Conditions de travail
excellentes.

— Salaire de base plus
commission avanta-
geuse.

— Position intéressante.
529-7577

AIDE-COMPTABLE

demandée

Semaine de 40 heures.
Très bon salaire.

Se présenter au:

Restaurant
Le Beauville
3000, boul. Laurier
Ste-Foy

Demandez Mme Samson

BEAUPORT

STENODACTYLO

BILINGUE

avec expérience

pouvant aider à la
comptabilité. Bonnes
conditions. Envoyer
curriculum vitae à:

Dépt 8131
Le Soleil

Vice-Président Exécutif

Projet Donohue St-Félicien

Il s'agit là de la plus importante fonction dans la réalisation du projet Donohue St-Félicien qui représente un investissement de \$300 millions. Le défi consiste à mettre en marche et à diriger un vaste complexe qui emploiera 1500 personnes et produira annuellement 260,000 tonnes de pâte kraft blanche destinées à l'exploitation.

Le mandat est clair: assumer l'entière responsabilité du projet depuis la direction des travaux de génie et de construction jusqu'à la prise en charge de toutes les opérations.

Cette fonction-clé requiert un gestionnaire chevronné qui s'est taillé une réputation enviable dans l'industrie forestière grâce à sa capacité de planifier la réalisation de grands projets et à diriger efficacement d'importantes unités de production. Son leadership exceptionnel lui permettra de se bâtir une solide équipe de direction apte à prendre en main la construction et la gestion du complexe et à atteindre les objectifs de rentabilité du projet. La rémunération, il va sans dire, reflètera l'importance de la fonction.

Si vous possédez les qualifications requises et si vous êtes disposé à investir des énergies considérables pour assurer la réalisation de l'un des plus grands projets au Québec, veuillez communiquer avec Jean J. Corso ou Anthony B. Mizgala.

Rourke,
Bourbonnais
& Associés

Montréal: 1808 ouest, rue Sherbrooke H3H 1E5 (514) 937-9525

Toronto: 20 ave. Prince Arthur M5R 1B1 (416) 925-3451

Cabinet-conseil en gestion des ressources humaines

CONSEILLER(E) EN ORIENTATION

Travail: assurer auprès de la population étudiante l'information scolaire et l'aide individuelle dans le domaine de l'orientation.

Qualifications: Diplôme de 1er cycle (minimum) dans le domaine concerné et membre de la corporation des conseillers en orientation.

Expérience:

- minimum de trois ans;
- expérience ou bonne connaissance du niveau collégial de préférence.

Procédure: les candidats intéressés devront:

- a) se procurer au Collège (Tél. 683-1591) une formule de demande d'emploi;
- b) retourner la demande d'emploi dûment remplie et accompagnée des documents requis pour le 15 juillet 1976;
- c) Concours cons. orientation.



le collège mérici
755, Ch. St-Louis, Québec
G1S 1C1 (418) 683-1591

L'Union Régionale de Québec des

Caisses Populaires

Desjardins

CAISSIERS(RES)

L'Union régionale de Québec est à la recherche de caissiers ou caissières d'expérience bancaire pour ses caisses populaires de la région de Québec et des environs.

Exigences

- Douze années de scolarité ou l'équivalent
- Aptitudes pour les chiffres
- Facilité à travailler avec le public

Conditions

- Le salaire est en relation avec la scolarité et les qualifications.
- Plan complet d'avantages sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Service du Personnel
L'Union régionale de Québec
des Caisses Populaires Desjardins
59, av. Bégin,
Lévis, Qué. G6V 6P6



COMMISSION REGIONALE

JEAN-TALON

PROFESSEURS DEMANDES

DESSIN TECHNIQUE
ELECTROTECHNIQUE
HORTICULTURE
HYDROTHERMIE
INFIRMIERE AUXILIAIRE
INITIATION A LA TECHNOLOGIE

QUALIFICATIONS REQUISES:

Posséder les qualifications du métier et 3 années d'expérience pertinente.

Toute candidature devra parvenir, accompagnée du curriculum vitae, le ou avant le 2 août 1976, à:

Directeur du Service au Personnel,
335 ouest, 76e Rue,
Charlesbourg G1H 4R4

Représentant - vendeur

Équipement industriel et forestier

Les équipements INDFOR Limitée est à la recherche d'un représentant-vendeur pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Le candidat idéal devrait posséder:

- Un minimum de trois années d'expérience dans les ventes doublé d'un excellent record.
- Une connaissance des principes de la vente des équipements industriels et forestiers.
- La capacité d'administrer efficacement un territoire de ventes et de le faire progresser, et éventuellement de prendre charge de la succursale.
- La possibilité de communiquer en français et en anglais.

Le candidat élu se joindra à un organisme dynamique faisant ses preuves dans le domaine de la vente d'équipement lourd.

Nous offrons d'excellentes rémunérations ainsi que d'attractifs bénéfices marginaux.

Répondre par écrit seulement, spécifiant expérience et qualifications, à:

JACQUES LAFOND
Les équipements INDFOR Limitée

21, boul. John-F. Kennedy,
St-Jérôme, Qué. J7Z 5V9



LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS DEMANDE

UN COORDONNATEUR DE L'EMPLOI ET DU PERFECTIONNEMENT

AFFECTATION PREVUE: Service du Personnel - Siège Social de la C.S.R.O.

Attributions:

Le coordonnateur de l'emploi élabore des procédures concernant le recrutement, la sélection, l'engagement, les mouvements de personnel, (mutation-promotion-rétrogradation) la suspension, le non-engagement, le congédiement, la démission et les congés. Il est responsable de l'administration des plans de perfectionnement propres à la commission, compte tenu de la politique de perfectionnement du ministère de l'Éducation. Il est également responsable de l'élaboration du système d'évaluation du personnel et de la coordination du processus approuvé pour cette évaluation.

Il participe à l'élaboration des politiques et à la programmation des activités du service.

Il assiste les directeurs de services, les directeurs d'écoles et le personnel de gestion dans le domaine de sa compétence. Il évalue le personnel sous sa responsabilité.

Il accomplit toute autre tâche que lui confie son supérieur immédiat.

Critères d'admissibilité

- Diplôme universitaire, exigeant un minimum de seize (16) années d'études, en relations industrielles ou en administration (option personnel).
- Cinq (5) années d'expérience pertinente.

ou

- Diplôme universitaire, exigeant un minimum de seize (16) années d'études.
- Cinq (5) années d'expérience dans un poste de cadre.

SALAIRE: Selon la politique administrative et salariale pour une commission scolaire de 18,000 élèves et plus. Classe IV.

Toute demande d'emploi et curriculum vitae doivent parvenir le ou avant le 9 juillet 1976 au:

Concours: C-193

Directeur général de la C.S.R.O.
225, rue St-Rédempteur
Hull, P.Q.

Deux délégués du Québec à Paris

PARIS (PC) — Il n'y aura pas un, mais deux délégués du Québec à la délégation générale de Paris. Cette nouvelle a été confirmée par des membres de la maison.

M. Gilles Loisel sera en effet nommé, après les Jeux olympiques de Montréal, délégué du Québec alors qu'un peu plus tard M. François Cloutier, actuel ministre des Affaires intergouvernementales, sera nommé au titre de "super délégué", a dit un membre de la délégation.

En plus d'avoir la responsabilité de la maison de Paris, M. Cloutier se verra confier la mission diplomatique de coordonner et d'animer toutes les délégations québécoises en Europe.

Pour l'instant du moins, le titre officiel de M. Cloutier n'est pas déterminé, bien que l'on parle de ministre plénipotentiaire et de délégué extraordinaire du Québec, titres qui ont une grande importance au point de vue protocolaire.

Celui-ci a d'ailleurs loué un luxueux appartement sur la Beaujolais, dans le quartier du Palais royal, non loin de la Place de l'Opéra.

Quant à M. Loisel, son épouse est arrivée jeudi dernier à Paris dans le but de choisir un appartement pour la famille qui devrait emménager au cours du mois d'août.

M. Gilles Loisel s'occupe actuellement de l'accueil des visiteurs importants pour les Jeux olympiques et sa nomination sera annoncée immédiatement après. Auparavant, il était directeur de l'information du gouvernement du Québec au ministère des Communications.

M. Loisel a déjà une très longue expérience du milieu diplomatique et il a déjà été en poste à Paris pendant cinq ans, à la délégation du Québec, où il agissait comme

conseiller de presse et d'information. M. Jean Chapdelaine, délégué à Paris depuis plus de dix ans, quittera ses fonctions à la fin de juillet, afin

de prendre ses nouvelles responsabilités au Conseil de la culture, nouvel organisme gouvernemental. Il en sera le président directeur général et demeurera à Montréal.

Un conflit ouvrier ne change rien au devoir des policiers (Jacques Coderre)

SHERBROOKE (PC) — "Lors d'un conflit ouvrier, les devoirs du policier ne changent absolument pas et toutes les dispositions du code criminel, toutes les lois provinciales et tous les règlements municipaux restent en force."

C'est ce qu'a déclaré, hier, le juge Jacques Coderre, membre de la Commission de police du Québec, dans le cadre du 44ème congrès annuel de l'Association des chefs de police et pompiers du Québec, qui prendra fin jeudi, à Sherbrooke.

Abordant le problème du policier face aux grèves ouvrières, le juge Coderre a précisé que le policier doit maintenir la paix, l'ordre et la sécurité publique et qu'aucune loi ne prévoit que lors

d'un conflit ouvrier, il doit en être autrement: "Les policiers doivent se garder de dire que, sous prétexte d'une supposée neutralité, ils n'interviendront pas. Ce n'est pas la neutralité que l'on exige du policier en ces occasions, c'est le tact et l'impartialité dans l'intervention."

Tout comme pour le travail policier, aucune loi ne devient inopérante à l'occasion de grèves ouvrières, de poursuivre le juge Coderre.

"Toutes les dispositions du code criminel, toutes les lois provinciales et tous les règlements municipaux demeurent en force" et, d'ajouter le juge Coderre, "la seule exception est ce droit de piquetage reconnu par la jurisprudence et qui doit s'exercer de façon à ne pas empêcher

les autres de jouir de leur propriété ou de travailler s'ils le désirent."

Malgré la montée en flèche des conflits, le nombre important des personnes impliquées, la publicité montrée sur le sujet et la violence et les moyens de pression utilisés, selon le juge Coderre, les grands corps policiers comme ceux de la SQ, de la police de la CUM ou des grandes villes comme Québec et Sherbrooke ont démontré au cours des années 60 et 70 qu'ils avaient la formation pour intervenir lors de conflits ouvriers.

En brossant ainsi les différents droits qui viennent en conflit lors des conflits, le juge Coderre a déclaré que la Commission de police du Québec avait mis sur pied un

comité chargé de rédiger un guide qui portera sur les droits, devoirs et comportement du policier à l'occasion de conflits ouvriers. Ce guide qui devrait être

prêt dans trois mois sera distribué à tous les policiers du Québec qui pourront ainsi mieux naviguer sur les eaux troubles des conflits ouvriers.

Des parents anglophones font appel à la Cour

MONTREAL (PC) — Les parents de huit élèves non admis au secteur anglais de la commission scolaire régionale Jérôme-LeRoyer cherchent à obtenir de la Cour supérieure l'intégration de ces élèves aux classes dispensées en anglais.

Le juge en chef Jules Deschênes est saisi, depuis hier, de la requête en mandamus prévoyant au surplus l'annulation de deux résolutions de cette régionale et l'adoption de mesures pour accroître le secteur anglophone de 200 places, à Jérôme-LeRoyer.

CET ÉTÉ SIROTEZ LA FRAÎCHEUR D'UN GRAND VERRE GLACÉ DE LIMONADE Realemon



et ÉCONOMISEZ 15¢

Les cristaux de saveur de la limonade Realemon: une façon économique et nutritive d'étancher la soif de toute la famille cet été. Limonade Realemon: pour vous rafraîchir... en tout temps.



FINI LES CRAYONS!

le marché à gogo

210, AV. ST-SACREMENT

Venez comparer! c'est meilleur marché ... on vous en passe un papier!

BOEUF HACHE **39¢**
ORDINAIRE lb
Canada catégorie "A" (limite 4 lb par famille)

JUS D'ORANGE **19¢**
SUNQUIZE Cont. 6 oz
(limite 6 par famille)

SAUCISSE **69¢**
FRAICHE lb
Des cuisines "Roy" (limite 4 lb par famille)

BEURRE D'ARACHIDES **1¹⁹**
"SKIPPY" 40 oz
(limite 3 par famille)

OEUFS **84¢**
JUMBO douz.
Catégorie "A" (limite 3 douz. par famille)

CEREALES **79¢**
CORN FLAKES 24 oz
Kellogg's (limite 2 par famille)

MARGARINE **27¢**
PICNIC lb
100% végétale (limite 5 par famille)

CREME GLACEE **79¢**
A GOGO Carton 3 chop.
(limite 3 par famille)

POMMES DE TERRE **99¢**
NOUVELLE RECOLTE 10 lb
De Virginie, Canada No 1 (limite 3 par famille)

PECHES **29¢**
GROSSES ET JUTEUSES lb
Variété "Red Haven" de Georgie, Canada No 1 (limite 5 lb par famille)

FERME 1^{er} JUILLET

Projet de loi pour les personnes handicapées

(PC) — Un projet de loi sur les personnes handicapées est au nombre des six projets de loi qui ont été déposés hier en première lecture à l'Assemblée nationale.

Le bill 55 prévoit que toute personne handicapée a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur le fait qu'elle est une personne handicapée.

Le bill 56 modifie la charte des droits et libertés de la personne en limitant l'effet de certains articles à l'égard des régimes d'avantages sociaux jusqu'à une date qui sera indiquée par le cabinet.

Le bill 52 augmente le nombre des juges de la Cour supérieure, de la Cour provinciale, de la Cour des sessions de la paix et de la Cour du bien-être social, propose

une augmentation de traitement pour les juges de la Cour provinciale, de la Cour des sessions et de la Cour du bien-être social et apporte des modifications à leurs pensions.

Le bill 31 assouplit la loi des prêts et bourses étudiants.

Montréal Le bill 50 rattache à la ville de Montréal des territoires faisant actuellement partie des villes de Mont-Royal, St-Laurent et Côte-Saint-Luc.

Le bill 58 valide certains actes enregistrés dans les divisions d'enregistrement de Terrebonne, Trois-Rivières et Champlain et confirme la validité de certains plans et livres de renvoi.

Le projet de loi sur les handicapés ne sera probablement pas adopté avant la fin de la session étant donné que le leader parlementaire du

Parti québécois, M. Robert Burns, a demandé et obtenu la retenue d'une commission parlementaire afin d'entendre les parties intéressées en rapport avec ce projet de loi.

avis légaux · appels d'offres · soumissions

Permis de transport

Troisième publication
Prenez avis que le soumissionnaire Guy Leblanc domicilié à St-Phamphile s'adressera à la Commission des Transports du Québec pour obtenir l'autorisation de transférer son permis de camionnage en vrac Q500019-D-2 catégorie entrepreneur région 3 pour le transport de matière en vrac à M. Laurent Leblanc, 31, rue Principale Sud, St-Phamphile, Cte L. L'et.
Tout intéressé à la dite requête peut porter opposition dans les quatre (4) jours de la date de la première publication dans ce journal à la Commission des Transports, 385, est. boul. Charest, Québec.
M. Guy Leblanc
St-Phamphile, Cte L. L'et

Permis de transport

Troisième publication
Prenez avis que le soumissionnaire Mme Lise-B. Poisson domiciliée à 325, 10e Av. St-Louis de Pintendre, Cte Lévis, s'adressera à la Commission des Transports du Québec pour obtenir l'autorisation de transférer son permis de camionnage en vrac Q 504837 - D1, catégorie pour le transport de matière en vrac à M. Roger Morneau, 16, St-Joachim, Lévis.
Tout intéressé à la dite requête peut porter opposition dans les quatre (4) jours de la date de la première publication dans ce journal à la Commission des Transports, 385, est. boul. Charest, Québec.
Mme Lise-B. Poisson
St-Louis de Pintendre

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de HURON FOOTWEAR (1968) INC., corps politique et incorporé, ayant son siège social et principale place d'affaires à 14 St-Amand, Loretteville, Qué.
No 200-11-000175-763
Q-56572

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de Séquestre a été rendue contre HURON FOOTWEAR (1968) INC., corps politique et incorporé, ayant son siège social et principale place d'affaires à 14 St-Amand, Loretteville, Qué. le 18e jour de juin 1976 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 8e jour de juillet 1976, à 1:30 heure de l'après-midi, au bureau du Séquestre Officiel, Edifice Montcalm, 800 Carré d'Youville, suite 1801, en la cité de Québec, dans la province de Québec.
Cité de Québec, ce 22e jour de juin 1976.

Gérard, Robitaille, Marcoux, syndics de l'actif de Huron Footwear (1968) Inc. 425, est. boulevard Charest, Québec 2, Qué.

AVIS

Deuxième publication
Le requérant (Albert Lagacé) demande l'autorisation de remorquer avec son tracteur, les remorques vides ou chargées des firmes Cabano Transport Ltee et Amédée Cayer Transport Inc. d'après leur permis 4561V selon les clauses C D E F G et 7041V.
Toute opposition devra être parvenue dans les quatre (4) jours qui suivront la date de la première publication dans ce journal.
Albert Lagacé,
29A, Chaulfaillie,
Rivière-du-Loup, Qué.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
AMR-60350-F
pour 10h30 a.m.
heure de Montréal
Mardi 20 juillet 1976
Divers endroits dans la Province de Québec
POUR LA FOURNITURE DE CAMIONNETTES FAMILIALES, 4 x 4 (PBV - 6000 LB)

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 4h30 p.m. à l'endroit suivant:
HYDRO-QUÉBEC
Bureau no 809
75 ouest, boul. Dorchester
Montréal, Qué. Canada
H2Z 1A4

Un dépôt de soumission au montant de QUATRE MILLE DOLLARS (\$4,000), chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec, remboursable sous conditions, doit accompagner la soumission.
Dans le cas d'une soumission partielle, ledit dépôt doit être d'un montant d'au moins DIX POUR CENT (10%) de la somme totale de la soumission, toutes taxes incluses, jusqu'à concurrence du montant ci-dessus.
Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.
L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire
M.-A. DEMERS

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
SCC.68073.F
pour 10h30 a.m.
heure de Montréal
Mardi 20 juillet 1976
Gentilly 2
POUR LA FOURNITURE ET LIVRAISON DE TUYAU ET RACCORDES EN ACIER AU CARBONE SELON SPEC. ASTM A-53, A-234, A-105 ET A-181

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 4h30 p.m. à l'endroit suivant:
HYDRO-QUÉBEC
Bureau no 809
75 ouest, boul. Dorchester
Montréal, Qué. Canada
H2Z 1A4

Un dépôt de soumission au montant de DIX MILLE DOLLARS (\$10,000), chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec, remboursable sous conditions, doit accompagner la soumission.
Dans le cas d'une soumission partielle, ledit dépôt doit être d'un montant d'au moins DIX POUR CENT (10%) de la somme totale de la soumission, toutes taxes incluses, jusqu'à concurrence du montant ci-dessus.
Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.
L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire
M.-A. DEMERS

Transports Canada

APPEL D'OFFRES
pour le mercredi, 1er décembre 1976, 10h30, heure de Montréal.
Les compagnies de chemin de fer du Canadian National et du Canadien Pacifique, faisant fonction d'agents de Transports Canada, invitent les personnes intéressées à faire parvenir, sous pli cacheté, leur soumission en vue de l'acquisition de plusieurs trains (jusqu'à concurrence de 10) comprenant le matériel de puissance motrice et (ou) le matériel roulant de nature diverse devant servir à démontrer l'amélioration du service de transport des passagers dans le corridor Québec-Windsor.

Toute demande de documents de soumission et de formules connexes doit être adressée à M. A.R. Kneeshaw, coordonnateur de l'acquisition du matériel pour le transport des passagers-Projet d'amélioration des services-voyageur des chemins de fer dans le Corridor, Pièce B-31, Gare Windsor, 910, rue Windsor, Montréal (Québec) H3C 3E4, entre 9h, le 5 juillet 1976 et 17h, le 9 juillet, heure de Montréal et doit être accompagnée d'un chèque visé au montant de \$500, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Les dépôts seront remboursés si les documents sont renvoyés dans les trente jours suivant l'ouverture des soumissions. Toutes les soumissions doivent être transmises au coordonnateur, à l'adresse susmentionnée.

Avis est donné aux entrepreneurs que la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée et qu'il se peut qu'aucune ne soit acceptée.

Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler M. A.R. Kneeshaw au numéro (514) 861-6811, poste 2297, à Montréal.

Le vice-président, achats et magasins
Les chemins de fer du Canadien-National
W.H. Bailey

Le vice-président, achats et magasins
Les chemins de fer du Canadien-Pacifique
J.M. Bentham

VILLE DE TROIS-RIVIÈRES

APPEL D'OFFRES

Proposition de développement consistant:
1- en l'achat d'un terrain situé dans la zone de rénovation de Notre-Dame-de-la-Paroisse et délimité par le quadrilatère formé par les rues de Labadie, des Cyprès, Séverin-Ameau et le boulevard des Récollets, et comprenant les trois zones RB-13, secteur 1, RD-13, secteur 1. Le tout, d'une superficie totale de 471,925 pi. ca., tel que montré au plan de zonage annexé aux documents de soumissions.
2- en l'aménagement du terrain et en la construction de bâtiments d'habitation dont le groupement donne une densité nette comprise entre:
a) un minimum de vingt-quatre (24) et un maximum de cinquante (50) logements à l'acre pour RB-13 et RC-13.
b) un minimum de trente-six (36) et un maximum de soixante (60) logements à l'acre pour RD-13.
Le tout régi par les réglementations RB, RC et RD du règlement de zonage no 386-B de la Ville de Trois-Rivières.
Ce projet devra prévoir l'intégration la plus harmonieuse possible avec les établissements avoisinants.

Tous les documents relatifs à la présente demande de propositions peuvent être obtenus au bureau de l'Urbanisme de la Ville de Trois-Rivières sur paiement d'une somme non remboursable de vingt-cinq dollars (\$25).
Les propositions seront accompagnées:
a) soit d'un cautionnement de soumission d'une valeur de 10% de la valeur offerte pour l'acquisition du terrain, soit d'une compagnie prêteuse assurant la solvabilité du promoteur pour ce projet;
b) soit d'un chèque visé au même montant et avec la même lettre de la compagnie prêteuse.

Le tout fait à l'ordre de la Ville de Trois-Rivières.
Les propositions seront valides pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de l'entrée des soumissions.
Les soumissions seront reçues et ouvertes publiquement à 15:00 heures, heure locale en vigueur le 28 juillet, à l'Hôtel de Ville de Trois-Rivières. Toutes informations supplémentaires concernant cet appel d'offres devront être demandées par écrit au Directeur du Service de l'Urbanisme, M. André Leneuvre, urbaniste.

Jean Lamy, Greffier,
Ville de Trois-Rivières.

Travaux publics Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Agent des Finances et de l'Administration, Ministère des Travaux publics, Chambre 266, 2e étage, Gare maritime Champlain, Anse-au-Foulon, C.P. 1600, Terminus postal, Québec G1K 4K2 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, chambre 266, 2e étage, Gare maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec, G1K 4K2, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 75Q-040 — Réparations au quai, Grandes Bergeronnes, Comté Charlevoix, P.Q.

On peut aussi consulter les documents de soumission au bureau de l'Association des Constructeurs de Québec, ainsi qu'aux bureaux de poste de Grandes Bergeronnes, Les Escoumins, Tadoussac, St-Siméon et La Malbaie, Comté Charlevoix, P.Q.

Date limite: le mercredi 4 août 1976
Dépôt: \$25

INSTRUCTIONS

Le dépôt offert aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées de la garantie déterminée aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Léon St-Arnaud,
Agent des Finances et de l'Administration
District de Québec

Mort du brigadier-général J.-B. Jacques Archambault

WASHINGTON (PC) — Le brigadier-général J.-B. Jacques Archambault, attaché militaire du Canada à Washington pendant les trois dernières années, est décédé, hier, des suites d'un cancer. Il était âgé de 52 ans.

Né à Ottawa, ce soldat de carrière qui avait combattu outre-mer durant la Deuxième Guerre mondiale, sera inhumé, vendredi, à London, en Ontario. Il laisse sa femme et deux enfants.

Archambault était simple soldat dans la Garde à pied du gouverneur-général au moment du déclenchement de la guerre. Il fut promu au rang de lieutenant et a servi outre-mer de 1943 à 1945.

Une fois la guerre terminée, il fut affecté au collège de l'état-major de l'armée de terre à Kingston. Par la suite, il devint directeur des études au Collège militaire royal de Saint-Jean.

Il fut ensuite affecté au quartier-général de l'armée, à Ottawa, en 1963, et l'année suivante, il prit le commandement de son ancien régiment, le 2e bataillon du Régiment royal canadien.

Choquette s'offusque du statut de la presse écrite

(PC) — La loi actuelle de la presse confère aux journaux un statut spécial que ne possède aucun autre citoyen du Québec à part les députés et que ne possèdent même pas la radio et la télévision, a déclaré la semaine dernière l'ancien ministre de la Justice Jérôme Choquette.

Le chef du Parti national populaire a discuté de libelle et de diffamation devant une commission parlementaire qui étudiait article par article un projet de loi visant à modifier la loi sur les jurés.

A l'heure actuelle, a dit M. Choquette, "les journaux peuvent probablement dire n'importe quoi contre n'importe quel citoyen et s'en tirer sans aucun risque d'être poursuivis devant les tribunaux".

Il a expliqué que, d'après la loi actuelle, "qui est très ancienne et très mal faite... la victime de propos ou écrits diffamatoires ou libelleux est obligée, avant d'exercer son recours pour des dommages moraux, de demander la rétractation".

"Il est très facile pour les journaux d'écrire un semblant de rétractation disant qu'ils ont reçu une lettre du député de Maisonneuve ou du ministre de la Justice et ils imprimant ça pour ce que ça vaut."

"Cela à l'air de valoir une rétractation et au fond, c'est simplement ajouter à l'injure originale."

M. Choquette a ajouté:

"Il faudrait éviter que les journaux aient un statut spécial que ne possède aucun autre citoyen dans le Québec" même pas les postes de radio et de télévision.

"Pourquoi les journaux auraient-ils un statut spécial par rapport aux autres médias d'information?"

Gouvernement du Québec

APPEL D'OFFRES

Les plans et devis, formules et documents de soumission peuvent être examinés et obtenus sur demande au:
Ministère des Richesses naturelles, a/s de monsieur Maurice Masse, ing. Directeur, Service du Génie hydraulique, Ch. 425, 1640, boul. de l'Entente, Québec 6, P.Q.

Un chèque visé au montant de \$25 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances du Gouvernement du Québec, est requis pour l'obtention de ces plans et devis.

Closure des soumissions: le 15 juillet 1976 à 3 heures P.M., heure avancée de l'Est, ch. 210, 1620, boul. de l'Entente, Québec 6, P.Q.

LES MINISTÈRES NE S'ENGAGENT À ACCEPTER AUCUNE DES SOUMISSIONS, MÊME LA PLUS BASSE

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

APPEL D'OFFRES NO 5.1.3.1

Réparation et renforcement de dix (10) poutres en béton armé d'une longueur totale de 230 pieds (40 v.c.u.) supportant la dalle au-dessus des diversoirs, peinture des garde-dous (1500 pi.) et travaux connexes, au barrage Mathieu d'Amours, sur la rivière Matane, ville de Matane, comté de Matane. Sont admises à soumissionner, les entreprises qui ont leur établissement principal dans les régions d'Albany, Bas St-Laurent et Rimouski - Côte Nord, qui comprennent les comtés de Bellefleur, Montmagny, l'Islet, Kamouraska - Témiscouate, Rivière-du-Loup, Gaspé, Matapédia, Bonaventure, Îles-de-la-Madeleine, Matane, Rimouski, Saguenay et Duplessis.

Cautionnement de soumissions: 10% du montant total.

APPEL D'OFFRES NO 5.1.3.1

Addition d'une vannerie au barrage existant à l'issue du lac Boivin et travaux connexes. Ce projet est situé sur la rivière Yamaska, à Granby, dans le comté de Shefford.

Sont admises à soumissionner les entreprises qui ont leur établissement principal dans la région Brome-Missisquoi qui comprennent les comtés de Brome, Missisquoi et Shefford.

Cautionnement de soumission requis: 10% du montant total de la soumission.

Les plans et devis, formules et documents de soumission peuvent être examinés et obtenus sur demande au:

Ministère des Richesses naturelles, a/s de M. Maurice Masse, ing. Directeur, Service du Génie hydraulique, Ch. 425, 1640, boul. de l'Entente, Québec 6, P.Q.

Un chèque visé au montant de \$25 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances du Gouvernement du Québec, est requis pour l'obtention de ces plans et devis.

Closure des soumissions: le 16 juillet 1976 à 15:00 heures, heure avancée de l'Est, ch. 210, 1620, boul. de l'Entente, Québec.

Le sous-ministre,
Yvon Tremblay

VILLE DE HAUTERIVE PROVINCE DE QUÉBEC CANADA

APPEL D'OFFRES (13-76)

PROJET: CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT POUR LES BUREAUX DE LA VILLE DE HAUTERIVE

PROPRIÉTAIRE: LE SOUSMINISTRE AU MINISTÈRE DE LA VILLE DE HAUTERIVE

LOCATAIRE: VILLE DE HAUTERIVE SI NON PROPRIÉTAIRE

ARCHITECTE: 1374, rue Sherbrooke ouest, suite 14, Montréal, Qué. Tél. 842-6859

INGÉNIEURS: Lalonde, Girouard, Letendre & Associés, 1061, rue Des Érables, Hautes-Rivières, Qué. Tél. 388-3801

ou 1400 ouest, rue Sauvé, suite 214, Montréal, Qué. Tél. 333-1030

LA VILLE DE HAUTERIVE désire recevoir des soumissions pour construction, location ou location-achat d'un bâtiment à bureaux que des intéressés désiraient présenter une ou des soumissions:

a) Construction: Le soumissionnaire peut présenter un prix pour la construction de l'édifice, suivant les plans de l'architecte Joseph-H. Ronar et des ingénieurs Lalonde, Girouard, Letendre & Associés qui seront fournis par la Ville.

b) Location: Le soumissionnaire pourra fournir le prix annuel de location au pied carré pour une période de vingt (20) ans, de la bâtisse dont les plans sont fournis par la Ville et confectionnés par l'architecte Joseph-H. Ronar et les ingénieurs Lalonde, Girouard, Letendre & Associés. Le projet de bail est annexé à l'avis aux soumissionnaires. Dans le prix de location, ne devront pas être compris l'achat du terrain et l'entretien du bâtiment, un bail sera signé avec le propriétaire de l'immeuble lui garantissant son usage tant et aussi longtemps que l'immeuble sera loué à la Ville, la conciergerie et l'entretien du terrain.

c) Location-achat: Les soumissionnaires pourront déposer une soumission suivant une formule de location-achat, soit une location pour une période de vingt (20) ans, la Ville devenant propriétaire après cette période, le tout suivant les plans de l'architecte Joseph-H. Ronar et les ingénieurs Lalonde, Girouard, Letendre & Associés, lesquels seront fournis par la Ville. Dans son prix de location-achat les soumissionnaires devront comprendre le coût de la construction, les frais de l'architecte et des ingénieurs choisis par la Ville de Hautes-Rivières, le montant des taxes municipales et scolaires ainsi que l'entretien de la bâtisse. Il est bien à préciser que le propriétaire devra acquiescer les honoraires de l'architecte et des ingénieurs pour la confection des plans et la surveillance de la construction. Dans le prix de location-achat, ne devront pas être compris l'achat de terrain (la Ville de Hautes-Rivières en est le propriétaire), la conciergerie et l'entretien du terrain.

1- OBTENTION DES DOCUMENTS:

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du Gérant municipal de la Ville de Hautes-Rivières, 625, boulevard Lafontaine, local 333, Hautes-Rivières, Qué., contre un dépôt de \$200 qui sera remboursé à l'intéressé qui aura déposé une soumission, s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

CAUTIONNEMENT: La soumission devra être accompagnée, soit d'un chèque visé de \$50,000 ou d'un cautionnement de même valeur, valide pour quatre-vingt-dix (90) jours en faveur de la Ville de Hautes-Rivières. Un seul cautionnement d'un même soumissionnaire pour plusieurs soumissions est exigé.

DATE DE REMISE DES SOUMISSIONS ET D'OUVERTURE: Les soumissions seront reçues jusqu'à 16 heures, heure locale, le 21 du mois de juillet 1976, au bureau de la Ville de Hautes-Rivières, 625, boulevard Lafontaine, local 333, Hautes-Rivières, Qué., et seront ouvertes au même endroit quelques minutes après 16 heures. Les soumissionnaires qui le désirent pourront assister à l'ouverture des soumissions.

LA VILLE DE HAUTERIVE ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucune frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

PAUL-EMILE JEAN, LI, Gérant municipal, 625, boulevard Lafontaine, Hautes-Rivières, Qué.

Hautes-Rivières, Qué. le 23 juin 1976.

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC

1400, chemin Ste-Foy, Québec G1S 2N9

LES SERVICES DE L'EQUIPEMENT

APPEL D'OFFRES NUMERO 76-07

La commission des écoles catholiques de Québec demande des soumissions pour des travaux de transformations et de réfections à différentes écoles:

Joint de maçonnerie et réparations de murs de brique

Projet # 533A-76 St-Sauveur

Projet # 537A-76 St-Martyrs

Projet # 576A-76 St-Charles

Peinture

Projet # 550-76 St-Sacrement

Pour les projets 533A-76, 537A-76, 576A-76 et 550-76 chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé d'une banque à charte canadienne ou d'une caisse populaire pour un montant égal à dix pour cent (10%) du montant de la soumission.

L'entrepreneur à qui les travaux seront octroyés verra son chèque retenu par le propriétaire pour la durée du contrat comme garantie de fidèle exécution des travaux couverts par la présente soumission. Toutefois, si l'entrepreneur désire entrer en possession de son chèque, il pourra l'échanger contre une police d'assurance (performance bond) d'une valeur égale à cinquante pour cent (50%) du montant de son contrat.

Déneigement

Projet # 547-76 Entrepôt Christophe-Colomb

Projet # 548-76 St-Patrick élémentaire

Pour les projets 547-76 et 548-76 chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé d'une banque à charte canadienne ou d'une caisse populaire au montant de \$400 par soumission déposée. L'entrepreneur à qui les travaux seront octroyés verra son chèque retenu par le propriétaire pour la durée du contrat comme garantie de fidèle exécution des travaux couverts par la présente soumission.

Huile à fournaise # 2

Projet # 549-76 Fourniture d'huile

Pour le projet # 549-76 chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission des écoles catholiques de Québec, auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque visé de cinq mille (\$5,000) dollars. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission des écoles catholiques de Québec et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes, sociétés, compagnies ou corporations ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissionnaires pourront se procurer une (1) copie des documents contractuels, ainsi que deux (2) copies de la formule de soumission au Bureau de la Commission des écoles catholiques de Québec, 630 ouest, Christophe-Colomb, Québec 8, à compter de lundi le 5 juillet 1976, de 9:00 heures à 16:30 heures, heure en vigueur localement, téléphone numéro 688-7913.

Les soumissions (l'original et une copie) dans des enveloppes cachetées et adressées à 630 ouest, Christophe-Colomb, Québec 8, seront reçues pas plus tard que jeudi le 15 juillet 1976, à 11:00 heures, heure en vigueur localement. L'ouverture publique des soumissions aura lieu jeudi le 15 juillet 1976, à 11:00 heures, heure en vigueur localement à 630 ouest, Christophe-Colomb, Québec 8, téléphone numéro 688-7913.

La Commission des écoles catholiques de Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Le directeur,
Jacques Charland

Québec, le 25 juin 1976.

"FETONS LA CONFEDERATION"



provigo



**Nous Fêtons
le 51ème
anniversaire
de notre
programme de
marque
privée**

Un couple s'envolera le 3 Octobre à destination de Paris pour trois semaines.
Le tirage pour déterminer le couple chanceux aura lieu vendredi le 30 Juillet 1976.

GAGNEZ UN VOYAGE à PARIS

avec econoir
canada
en
collaboration
avec
voyages en liberté



COMMENT PARTICIPER AU CONCOURS? C'EST SIMPLE, C'EST FACILE.

En plus le gagnant pourra se mériter
Pour deux personnes. Location d'une voiture
Bureau 5 de la Compagnie Europe pour deux
semaines. Seules les assurances ne sont pas
comprises. Plus une semaine de séjour à l'Hôtel
Rotterdam à Paris.

Toute commande comprenant des produits Provigo vous donne droit
au tirage.
Tout ce que vous avez à faire, c'est signer votre coupon et déposer le dans
la boîte appropriée.
Les gagnants ne pourront réclamer le remboursement des billets dans
l'éventualité où ils ne pourraient s'en prévaloir, ni les transférer à
d'autres personnes.
La gestion est à la charge des gagnants ainsi que toute dépense
personnelle et les repas.

EUROPCAR Les employés de provigo et leur famille ne peuvent participer à ce concours.



BOEUF DE MARQUE ROUGE

POULET

2 A 4 LIVRES
Catégorie A Canada
congelé, éviscéré

La livre **.68**

JAMBON EPAULE

Marque Populaire

La livre **.99**

SAUCISSE FUMÉE

LA BELLE FERMIERE

La livre **.89**

JAMBON CUIT TRANCHE

LA BELLE FERMIERE

Format 6 onces

1.19

DESSERT PARFAIT ASSORTIE DE COORSH

Format 13 onces

.49

SALADE DE CHOUX COORSH

Format 32 onces

.79



CONSEIL PRATIQUE DE SOEUR BERTHE

Les biscuits auront le temps de dorer sur le
dessus et ne seront pas trop brunis en dessous
si pour les faire cuire vous placez le grill du
four juste au-dessus du milieu du four.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 3 JUILLET 1976.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

BISCUITS PROVIGO

Biscuits de chocolat
ou beurre d'arachides
Cello de 14 et
16 onces

59¢

JUS DE TOMATES

BRIGHT Fantaisie
Boîte 19 onces

27¢

FEVES AU LARD CLARK

Avec sauce aux
tomates
Boîte 19 onces

45¢

ESSUIE-TOUIT

BOUTIQUE
Cello de 2 rouleaux

99¢

FRUITS ET LEGUMES

MELON D'EAU

Produit de la Floride
pesant environ 15 livres

La livre **1.39**

ORANGES OUTSPANS

Variété Valencia
Produit de l'Afrique du Sud

18.99 pour

TOMATES

Produit de la Californie
Canada No 1
Grosceur médium

La livre **.49**

CHAMPIGNONS FRAIS

Produit du Québec

Boîte ½ livre **.69**

CITRONS DE CHOIX

Produit de la Californie
Grosceur 140

6 pour **.59**

ECHALOTES

Produit du Québec
Grosceur 48

2 paquets pour **.29**

BREUVAGE:

BREUVAGE SURGELE HONEY DEW à saveur
d'orange ou punch fruits Boîte 12½ onces **.59**

LIQUEUR SEVEN UP Plus dépot 3 bouteilles 26 onces **3.99**

BREUVAGE SUCRE KOOL AID Saveurs assorties Format 890 grammes **1.69**

EAU MINERALE CLAIRE VALLEE 4 bout. 30 onces **1.49**

CRISTAUX TANG A SAVEUR DE LIMONADE 4 enveloppes 3½ onces **.99**

CRISTAUX TANG A SAVEUR DE RAISINS 4 enveloppes 3½ onces **1.06**

CHOCOLAT INSTANTANE MILK MATE Format 20 onces **1.09**

CAFE INSTANTANE TASTER CHOICE Bocal 8 onces **3.39**

FROMAGE ET CEREALES:

FROMAGE BLACK DIAMOND Tranche individuelle Cello 8 onces **.79**

CEREALES GENERAL MILLS Count Chocula, Frankenberry ou Boo-Berry Formats de 8 et 8½ onces **.69**

LEGUMES EN CONSERVE:

MACEDOINE RAYMOND 3 boîtes 19 onces **1.00**

SAUCE ET DINERS PREPARES:

SAUCE HOT CHICKEN OATA Boîte 19 onces **.39**

SAUCE GREY POUPON Béarnaise Format 6 onces **.99**

RAGOUT PURITAN Boeuf, Irlandais ou Boulettes Boîte 24 onces **.87**

PARIS PATE Fete, Yassu, Porc, Poullet ou Cretons Boîte 8 onces **.55**

CONDIMENTS:

KETCHUP AUX TOMATES PROVIGO Bouteille 20 onces **.69**

SEL SIFTO Boîte 2 livres **.28**

ARTICLES DE CUISSON:

PATE DE TOMATES HEINZ 3 boîtes 5½ onces **1.00**

HUILE D'ARACHIDES PLANTERS Jarre 32 onces **1.79**

DESSERT ET COLLATION:

ANANAS TRANCHES PROVIGO Boîte 28 onces **.71**

CHOCOLAT ROWNTREE Aéro, Coffee Crisp, Kit Kat ou Smarties 4 barres pour **.69**

DESSERT ET COLLATION:

BEURRE D'ARACHIDES YORK Jarre 16 onces **.89**

SUÇONS SURGELES PROVIGO Saveurs assorties Le paquet de 36 **.89**

PECHES PROVIGO DEMIES CHOIX Boîte 14 onces **.49**

PECHES PROVIGO DEMIES OU TRANCHEES Boîte 28 onces **.59**

SIROP DE TABLE HABITANT Contenant 32 onces **1.05**

BISCUITS WESTON Graham Squares Le cello de 16 onces **.79**

PRODUITS DE SANTE ET BEAUTE:

FRICTION ALKO-ISOL DE MARC-O Bouteille 16 onces **.49**

BAIN DE MER PERFECTION Algues Marines Contenant 32 onces **1.09**

CREME-RINCE OU SHAMPOOING PERFECTION Contenant 32 onces **.79**

COUCHES SCOTT NOUVEAU-NE Format de 30 **1.99**

COUCHES SCOTT REGULIERES OU EXTRA ABSORBANTES Format de 30 et 24 **2.59**

SAVON DE TOILETTE IRISH SPRING 1 barre gratis Avec l'achat de 3 barres Les 4 barres **.89**

ARTICLES DE MENAGE:

DETERGENT LIQUIDE PROVIGO Au citron Contenant 12 onces **.43**

DETERGENT LAVE-VAISSELLE PROVIGO Contenant 36 onces **1.19**

DETERGENT PROVIGO Blanc et Gris Sac 5 livres **1.59**

NETTOYEUR DOMESTIQUE PROVIGO Format 5 livres **1.79**

NETTOYEUR SPIC SPAN Boîte 2½ livres **1.19**

RECHARGE DIXIE (Verres carton) Format de 50 **.79**

DIVERS:

ALLUME-FEU BARBECUE ESSO Contenant 32 onces **.59**

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS FLEUR DE LYS Sac 30 livres **2.49**

VERRE DE CARTON DIXIE 15 verres 5 onces **1.49**

PAPIER-MOUCHOIR KLEENEX Boîte de 200 **.65**

PAPIER DE TOILETTE DELSEY Cello de 2 rouleaux **.58**

NOURRITURE POUR CHIENS PURINA DOG CHOW Format 10 Kg **5.65**

Syndiqués québécois du papier, figures de proue au pays

par Lise LACHANCE
du bureau du Soleil

MONTREAL — Le Syndicat canadien des travailleurs du papier (CTC) veut "faire une percée" avec son groupe de l'Est, c'est-à-dire ses membres du Québec, lors des prochaines négociations collectives.

L'organisme envisage même, si la politique de contrôle fédéral demeure, de mener une lutte sur le plan canadien pour le renouvellement des contrats de travail de ses 55,000 membres disséminés dans neuf provinces.

C'est ce qu'a affirmé hier le président du Syndicat, M. L-Henri Lorrain, au cours d'une conférence de presse tenue dans le cadre du 1er congrès statutaire du nouvel organisme, créé il y a deux ans seulement à la suite de sa désaffiliation de l'Union internationale des travailleurs du papier dont le siège social se trouve à New York.

Les compagnies qui seraient touchées par cette percée sont: la papeterie Reed de Québec, la Québec North Shore de Baie-Comeau, la Domtar de

Dolbeau, la James McLaren de Buckingham, ainsi que les trois usines de la Consolidated Bathurst situées à Trois-Rivières, Grand-Mère et Shawinigan.

Dans les coulisses

Selon M. Lorrain, les manufacturiers de pâtes et papiers ont formé un cartel lors de la grève de 32,000 travailleurs de cette industrie, l'hiver dernier. Sous ce cartel, a-t-il précisé, les compagnies continuaient de négocier en public avec les différentes sections locales tout en respectant,

sous la couverture, les désirs de cette association patronale opérant secrètement.

"Si, comme l'ont laissé entendre certains leaders de l'industrie, ils veulent améliorer les relations de négociation collective de l'industrie, il est temps pour eux de mettre fin aux cachotteries et aux manœuvres secrètes en coulisse", s'est exclamé M. Lorrain. "Si l'industrie canadienne des pâtes et papiers a une position à négocier sur une base nationale, alors qu'elle s'amène à la table de négociation et nous la propose. Qu'elle défende cette position de façon responsable en fonction des grandes questions économiques de l'heure."

M. Lorrain a précisé que des pourparlers se poursuivent actuellement entre les compagnies québécoises susnommées et le syndicat qu'il dirige. Les discussions ne concernent pas les négociations collectives comme telles mais la possibilité de développer de nouvelles relations de travail.

Devant les tribunaux?

Par ailleurs, M. Lorrain a affirmé que le désaccord Union internationale-Syndicat canadien pourrait bien aboutir devant les tribunaux.

En effet, l'Union internationale doit environ \$1 million et demi au nouveau syndicat et ne semble pas plus pressée qu'il le faut de le lui remettre. Si un règlement à l'amiable n'intervient pas, le Syndicat canadien des travailleurs du papier recourra à la justice pour obtenir son dû. "L'esprit et la lettre du protocole de

séparation ont été violés", a déclaré hier M. Lorrain.

Ces difficultés n'empêchent pas le président de penser que la décision de se désaffilier de l'union internationale américaine il y a deux ans, était bonne. Si les Canadiens veulent relever les défis nouveaux et changeants de l'économie de leur pays — changements qui diffèrent de ceux qui se produisent aux États-Unis — "il est de plus en plus important que les travailleurs canadiens soient membres de syndicats canadiens pour pouvoir plus

efficacement concentrer leurs énergies à résoudre les problèmes dans un contexte canadien", opine M. Lorrain.

C'est également l'avis qu'a exprimé M. Louis Laberge, président de la FTQ, qui a prononcé une allocution devant les délégués, hier. Le syndicaliste a souligné que ce geste du Syndicat canadien des travailleurs du papier, qui constitue un précédent dans l'histoire du syndicalisme au pays, "va montrer la voie de l'avenir à d'autres" et marque le début d'une tendance irréversible.

Larkin Kerwin président de la Société royale du Canada

Le recteur de l'université Laval, M. Larkin Kerwin, a été élu président de la Société royale du Canada, la plus ancienne société savante canadienne. Il succède au Dr S. Delbert Clark, professeur en sociologie à l'université de Toronto.

en février 1972, le premier recteur laïque élu selon la nouvelle charte de l'université Laval.

La Société royale du Canada vient, d'autre part, d'admettre parmi ses 55 nouveaux membres, le Dr Gabriel Filteau, du département de biologie de l'université Laval. Celui-ci a largement contribué à l'avancement de la connaissance dans le domaine de l'océanographie et de l'écologie marine. A la fois un des artisans et un des piliers du GIROQ (Groupe interuniversitaire de recherche en océanographie du Québec), M. Filteau occupe également le poste de vice-doyen à l'enseignement de la faculté des Sciences et de Génie.

Les travailleurs du papier veulent plus de pouvoirs

par Lise LACHANCE
du bureau du Soleil

MONTREAL — Le président du Syndicat canadien des travailleurs du papier, M. L-Henri Lorrain, a réclamé hier, à l'ouverture du premier congrès statutaire de l'organisme, que les 55,000 salariés de cette industrie possèdent un contrôle:

- sur la production;
- sur les investissements de capitaux;
- sur la mise en marché;
- sur la fixation des prix;
- sur les questions de personnel.

Selon M. Lorrain, "toute la sale histoire" de la grève de l'hiver dernier aurait pu être évitée si les syndiqués avaient joui d'une certaine participation au sein des entreprises.

Etude en Europe

Aussi le président a-t-il annoncé aux 400 délégués réunis dans un hôtel de la métropole, le séjour prochain (l'automne au plus tard) de représentants du syndicat dans plusieurs pays d'Europe de l'Ouest — particulièrement l'Allemagne et la Suède — où les travailleurs des pâtes et papiers ont déjà acquis des droits de participation réelle.

M. Lorrain a affirmé que les travailleurs canadiens ont beaucoup à apprendre de l'expérience de ces pays et doivent étudier attentivement les possibilités d'adaptation ici. Pour que notre système ait engendré toutes les difficultés rencontrées dans cette industrie depuis

un an, il doit y avoir, opine-t-il, "quelque chose de fondamentalement mauvais" dans l'organisation du travail et la prise de décisions, de même que dans le système de relations industrielles.

Parallèlement à une participation réelle, a poursuivi M. Lorrain, les travailleurs du papier doivent viser à une plus grande autonomie et à une influence accrue dans l'exploitation quotidienne des usines. Cela contribuerait à éliminer bien des conflits.

Ils devraient donc, souligne-t-il, aspirer à réduire de façon substantielle l'étendue de la surveillance directe qu'exerce la direction dans des domaines comme les horaires de travail, l'organisation des équipes et des postes de travail, les méthodes et le rythme de production.

Engagement politique

Cette participation aux décisions, M. Lorrain ne la conçoit pas uniquement au niveau de l'entreprise elle-même. Il l'entend même à l'échelle du pays.

En effet, le président a la conviction qu'Ottawa, une fois terminé le régime de contrôle actuel sur les prix et les salaires, définira de nouvelles politiques pour réglementer l'exploitation de toutes les richesses naturelles, y compris la forêt. D'où, à son avis, la nécessité pour son groupe de se préparer: "à

participer activement aux décisions qui vont mener à la définition de ces nouvelles politiques". Et d'ajouter: "Ca, c'est de la politique!"

A ce propos, le Syndicat canadien des travailleurs du papier posera, au cours du congrès, les jalons de l'activité politique qu'il entend mener. Tout porte à croire que sa réflexion débouchera sur

un appui concret au Nouveau Parti Démocratique (NPD) dont le leader aux Communes, Ed Broadbent, doit justement s'adresser aux délégués aujourd'hui.

Le président, M. Lorrain, n'a pas caché, hier, que la longue grève de l'hiver dernier a politisé les travailleurs de l'industrie des pâtes et papier.

Chez LaSalle, c'est la vente

SVP
sélection valeur prix
LaSalle

Tout, tout, tout

20%

de rabais sur

toutt' toutt' toutt'*
en magasin

*EXCEPTÉ — RAYONS DES DISQUES ET D'APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES

COMMENÇANT MERCREDI 30 JUIN
FINISSANT SAMEDI LE 10 JUILLET

Les étiquettes de prix n'ont pas été changées pour cette vente. Ce rabais vous sera accordé sur simple présentation des articles désirés, à la caisse qui déduira 20% du total de votre facture.

• TOUTE VENTE EST FINALE

LaSalle

QUÉBEC
1515 D'ESTIMAUVILLE

STE-FOY
2323 BOUL. DU VERSANT NORD
au pied de la "route du Vallon"

LÉVIS
100 BOUL. KENNEDY

VANIER
405 SOUMAINVILLE

SATISFACTION GARANTIE
ou argent remboursé
PLAN MISE DE COTE
Nous honorons les cartes
CHARGES et MASTERCARD

AUSI A • TROIS RIVIÈRES • CAP-DE-LA-MADELINE • GRAND MÈRE • THEFTORD MINES • RIVIÈRE DU LOUP

ANGLAIS
COURS DE
CONVERSATION

• TOUTS NIVEAUX • TARIFS SPECIAUX D'ETE

LPS[®]

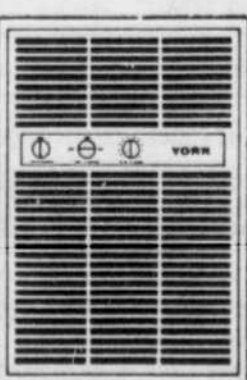
LANGUAGE POWER SYSTEMS

50, rue St-Jean, suite 438 - 529-0331 Stationnement disponible, coin Salaberry.
Reconnus par le ministère de l'Éducation (culture personnelle)
Permis # 669562.



CLIMATISEURS
aux meilleurs prix
en ville

VENTE
et
LOCATION
selon
votre
budget



YORK

BON-AIR

ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE

Réfrigération inc.

1365 NORD, RUE DORCHESTER / TEL: 522-3807